

# Panasonic®

Bedienungsanleitung FM Radio

Mode d'emploi Radio FM

Istruzioni per l'uso Radio FM

Gebruiksaanwijzing FM radio

Betjeningsvejledning FM-radio

Bruksanvisning FM-radio

Instrukcja obsługi Radio zakresu FM

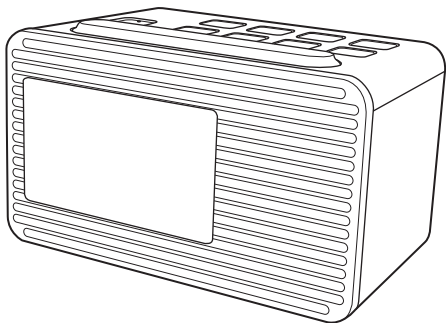
Návod k obsluze Rádio FM

Instrucciones de funcionamiento Radio FM

Käyttöohjeet FM-radion

Driftsinstruksjoner FM-radio

Model No. RC-800



Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

#### Hinweise zu Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung




- Seitenverweise werden dargestellt als "→ 00".

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen .....	3
Fernbedienungsanleitung .....	4
Speichersicherungs-Batterien (nicht im Lieferumfang) .....	5
Vorbereitung der Antenne .....	5
Stromquellen .....	5
Gerät eingeschaltet/Standby .....	6
Wiedergeben von FM-Radio .....	6
Uhrzeit- und Alarminstellungen .....	7
Sleep-Timer .....	8
Anzeigehelligkeit .....	8
Problembehebung .....	8
Reinigung .....	9
Technische Daten .....	9

Die Produktkennzeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Die Symbole auf diesem Produkt haben die folgenden Bedeutungen:

~	Wechselstrom
==	DC
	Gerät der Klasse II (Doppelt isoliert konstruiert.)
I	Ein
	Standby
	Nur für den Gebrauch in Innenräumen

#### Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt "Panasonic Corporation", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Deutschland

#### Entsorgung von Altgeräten

##### Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

# Sicherheitsmaßnahmen

## WARNUNG

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
  - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
  - Das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
  - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

### Netzadapter

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Fügen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
  - Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
  - Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.
- Der Netzstecker ist das trennende Gerät. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

## ACHTUNG

### Gerät

- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.

### Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

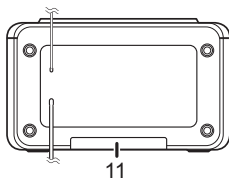
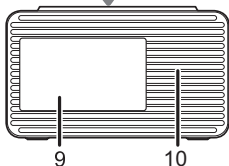
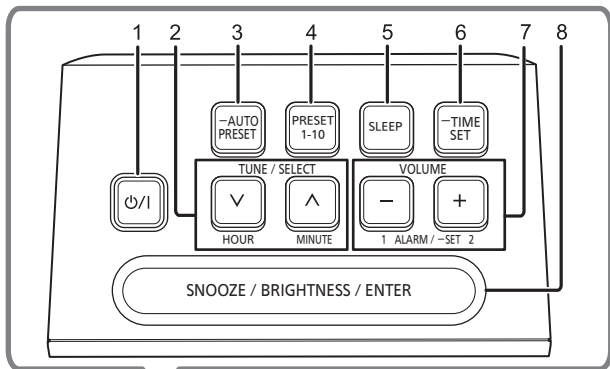
- Extrem hohe oder niedrige Temperaturen bei Gebrauch, Lagerung oder Transport.
- Ersetzen des Akkus durch einen nicht korrekten Typ.
- Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

### Batterie

- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.

- Der Missbrauch der Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt und einem Brand führen.
  - Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht oder nur im Netzbetrieb verwendet werden soll. Bewahren Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort auf.
  - Niemals starker Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
  - Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
  - Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, und schließen Sie sie nicht kurz.
  - Laden Sie Alkali- oder Manganbatterien nicht wieder auf.
  - Verwenden Sie keine Batterien mit teilweise abgelöstem Mantel.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nicht unterschiedliche Batterietypen zur gleichen Zeit.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

# Fernbedienungsanleitung



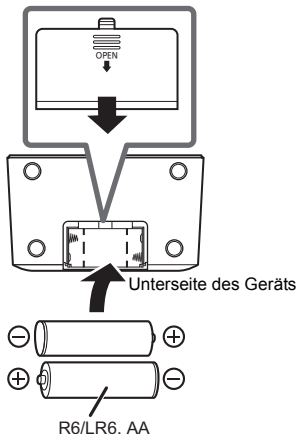
- 1 Standby-/Ein-Schalter (⏻/⏻)
- 2 Frequenz der Radioquelle auswählen  
Einstellung auswählen  
(Im Standby-Modus) Einstellen von  
Stunden und Minuten
- 3 Gedrückt halten, um FM-Sender  
automatisch zu speichern.
- 4 Radiosender speichern oder  
gespeicherte Sender auswählen
- 5 Sleep-Timer einstellen
- 6 (Im Standby-Modus) Gedrückt  
halten, um den Uhrzeit-  
Einstellmodus aufzurufen.
- 7 Lautstärke einstellen (0 (Min.) bis  
16 (Max.))  
(Im Standby-Modus)  
Alarneinstellungen überprüfen  
Alarm ein-/ausschalten
  - Gedrückt halten, um den Alarm-  
Einstellmodus aufzurufen.
- 8 Alarm in Schlummermodus versetzen  
Helligkeit der Anzeige ändern  
Einstellung bestätigen
- 9 Display
- 10 Lautsprecher  
Der Lautsprecher besitzt keine  
magnetische Abschirmung. Stellen Sie  
dieses Gerät nicht in der Nähe von  
PCs oder anderen magnetischen  
Geräten auf.
- 11 Batteriefach



## Speichersicherungs-Batterien (nicht im Lieferumfang)

Die Speichersicherungs-Batterien sorgen dafür, dass die Uhrinstellungen bei einer Unterbrechung der Stromversorgung beibehalten werden. (Diese Batterien dienen nicht zum Betrieb des Geräts.)

Verwenden Sie Alkali- oder Manganbatterien.

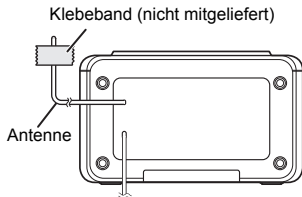
Achten Sie beim Einsetzen der Batterien darauf, dass die Polung (+ und -) der Polung am Gerät entspricht.



-  leuchtet auf dem Display auf, wenn keine Batterie eingelegt ist oder wenn der Batteriestand unter dem Minimum liegt.
- Wenn die Batterien schwach sind, blinkt  auf dem Display. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
- Trennen Sie das Gerät nicht von der Stromversorgung, wenn Sie die Batterien austauschen.

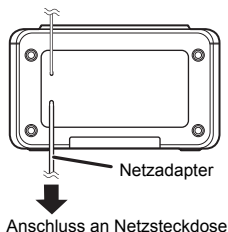
## Vorbereitung der Antenne

Kleben Sie die Antenne mit Klebeband in einer Position an die Wand oder Säule, in der die wenigsten Interferenzen auftreten.



## Stromquellen

Schließen Sie den Netzadapter fest an die Netzsteckdose an.



- Die Einheit befindet sich im Standby-Modus, wenn der Netzadapter angeschlossen ist. Der Primärkreis ist immer aktiv, so lange der Netzadapter an eine Steckdose angeschlossen ist.

## Gerät eingeschaltet/ Standby

Drücken Sie [⏻/⏮], um das Gerät einzuschalten.

- Das Gerät wechselt in den FM-Modus. (Die aktuelle FM-Frequenz wird angezeigt.) Wenn etwa 10 Sekunden lang kein Bedienvorgang erfolgt, zeigt das Display die Uhrzeit an.
- Drücken Sie [⏻/⏮] noch einmal, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.



- Das Gerät ist auch im Standby-Modus nicht vollständig ausgeschaltet. Entfernen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, um Energie zu sparen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Auch im Standby-Modus wird eine geringe Menge Strom verbraucht. (→ 9)
- Im Standby-Modus wird die Uhrzeit angezeigt. (→ 7)

## Wiedergeben von FM-Radio

Sie können bis zu 10 FM-Sender voreinstellen.

### Vorbereitung

- Schalten Sie das Gerät ein.

### Automatisches Voreinstellen von Sendern

Drücken und halten Sie [– AUTO PRESET] für mindestens 2 Sekunden gedrückt.

- Das automatische Speichern beginnt mit der niedrigsten Frequenz.
- Der Tuner beginnt mit dem Einspeichern aller empfangbaren Sender in Kanälen, in aufsteigender Reihenfolge.
- Drücken Sie zum Abbrechen [TUNE / SELECT √, ^].

### Anhören voreingestellter Sender

Drücken Sie [PRESET 1-10] wiederholt, um die gewünschte Kanalnummer auszuwählen.

### ■ Einstellen eines Senders

Halten Sie [TUNE / SELECT √, ^] gedrückt, bis ein schneller Frequenzdurchlauf gestartet wird.

- Wenn das Gerät einen Sender gefunden hat, wird die Suche beendet.



- Drücken Sie [TUNE / SELECT √, ^] wiederholt, um manuell nach dem gewünschten Sender zu suchen.

### ■ Manuelles Voreinstellen von Sendern

**1** Während der Wiedergabe einer Radiosendung:  
Halten Sie [PRESET 1-10] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

**2** Drücken Sie [TUNE / SELECT √, ^], um die gewünschte voreingestellte Kanalnummer auszuwählen und dann [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Der Sender, der den Kanal belegt, wird gelöscht, wenn ein anderer Sender auf diesem Kanal voreingestellt wird.

# Uhrzeit- und Alarmeinstellungen

## Uhrzeit

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.  
(Nur wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet)

- 1 Halten Sie [–TIME SET] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
- 2 Stellen Sie die Uhrzeit ein. (Stunden und Minuten)
  - Drücken Sie [HOUR] wiederholt, um die Stunden einzustellen.
  - Drücken Sie [MINUTE] wiederholt, um die Minuten einzustellen.
- 3 Drücken Sie [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Stellen Sie die Uhr regelmäßig zurück, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

## Wecker

Sie können zwei Alarmer mit unterschiedlichen Einstellungen einstellen.

### Vorbereitung

- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit eingestellt ist.
- Um FM als Alarmquelle einzustellen, speichern Sie Ihre gewünschten Sender auf den FM-Kanälen.

(Nur wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet)

- 1 Halten Sie [ALARM/–SET, 1] oder [ALARM/–SET, 2] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
- 2 Alarmzeit einstellen.
  - Drücken Sie [HOUR] wiederholt, um die Stunden einzustellen.
  - Drücken Sie [MINUTE] wiederholt, um die Minuten einzustellen.

- 3 Drücken Sie [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER], um die Alarmzeit zu bestätigen.

- 4 Drücken Sie [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ], um den gewünschten Menüpunkt oder die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie dann [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Stellen Sie die Audioquelle ein. Quelle: BUZZ, FM  
Wenn FM eingestellt ist, wählen Sie als Audioquelle einen gespeicherten Sender aus.
- Stellen Sie die Lautstärke ein (8 (Min.) bis 16 (Max))  
Der Wecker ertönt mit geringer Lautstärke und wird allmählich auf die eingestellte Lautstärke erhöht. (Die Lautstärkeregelung mit [VOLUME –, +] hat keinen Einfluss auf die Lautstärke des Weckers.)

Nachdem Sie die Alarmerichtung abgeschlossen haben, wird der entsprechende Alarm eingeschaltet.

### Überprüfen der Alarmeinstellungen

Drücken Sie [ALARM/–SET, 1] oder [ALARM/–SET, 2], während sich das Gerät im Standby-Modus befindet. (Die Alarmzeit und -quelle werden angezeigt, gefolgt von der Alarmlautstärke.)

### Ein-/Ausschalten des Alarms

Der Wecker ertönt täglich zur festgelegten Zeit für eine Dauer von 59 Minuten. Sie können den Alarm nach Bedarf ein- und ausschalten.

(Nur wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet)

Drücken Sie [ALARM/–SET, 1] oder [ALARM/–SET, 2], um den entsprechenden Alarm ein-/auszuschalten.

- Wenn ein Alarm eingeschaltet ist, wird die entsprechende Alarmanzeige ("⊙<sub>1</sub>" bzw. "⊙<sub>2</sub>") angezeigt.

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

## Weckerton beenden

Drücken Sie [⏻/!] oder die entsprechende Alarmtaste ([ALARM/–SET, 1] oder [ALARM/–SET, 2]).

## Weckerton vorübergehend ausschalten

Drücken Sie [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER], um den Alarm in den Schlummermodus zu versetzen.

- Das Gerät wechselt in den Standby-Modus und die entsprechende Alarmanzeige ("⓪<sub>1</sub>" oder "⓪<sub>2</sub>") blinkt langsam.
- Das Schlummerintervall beträgt 5 Minuten.
- Durch Drücken von [⏻/!] zum Einschalten des Geräts wird der Schlummermodus ebenfalls gestoppt.
- Der Wecker funktioniert sowohl im eingeschalteten als auch im Standby-Modus.

## Sleep-Timer

Durch den Sleep-Timer kann das Gerät nach einer voreingestellten Zeit ausgeschaltet werden.

Drücken Sie [SLEEP] wiederholt, um die Einstellung (in Minuten) auszuwählen.

– OFF, 30, 60, 90, 120

- "Zz" wird angezeigt, wenn der Sleep-Timer eingestellt ist.
- Wählen Sie zum Abbrechen "OFF" aus.
- Drücken Sie [SLEEP], während der Sleep-Timer eingestellt ist, um die verbleibende Zeit zu überprüfen.

## Anzeigehelligkeit

Drücken Sie [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] wiederholt, um die gewünschte Anzeigehelligkeit auszuwählen (niedrig, mittel, hoch).

- Sie können die Anzeigehelligkeit sowohl im eingeschalteten Zustand als auch im Standby-Modus ändern.
- Die Helligkeit kann nicht eingestellt werden, wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet oder wenn der Alarm ertönt.

## Problembehebung

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder das Problem mit den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Angaben nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Zurücksetzen aller Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen

Halten Sie [⏻/!] mindestens 10 Sekunden lang gedrückt.

"-- --" wird für ca. 2 Sekunden angezeigt.



- Die Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Einstellungen müssen erneut vorgenommen werden.

## Allgemein

### Der Sound ist verzerrt oder es wird kein Sound ausgegeben.

- Regeln Sie die Lautstärke.
- Wenn sich der Netzadapter oder eine Leuchtstoffröhre neben den Leitungen befinden, halten Sie andere Geräte und Leitungen von den Kabeln fern.

### Das Gerät funktioniert nicht.

- Es wurde möglicherweise eine Sicherheitsvorrichtung des Geräts aktiviert.
  - ① Drücken Sie [⏻/!], um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.
    - Wenn sich das Gerät nicht ausschalten lässt, trennen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose. Verbinden Sie nach ca. 30 Sekunden den Netzadapter wieder mit der Netzsteckdose. Warten Sie dann ca. 10 Sekunden lang.
  - ② Drücken Sie [⏻/!], um das Gerät einzuschalten. Wenn das Gerät danach immer noch nicht verwendet werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Radio

### Beim Anhören einer Radiosendung erfolgt statisches Rauschen.



- Überprüfen Sie die Antenne und passen Sie sie ggf. an.
- Versuchen Sie, einen gewissen Abstand zwischen Antenne und Netzadapter einzuhalten.
- Schalten Sie Fernseher und andere Audiogeräte aus oder trennen Sie sie von diesem Gerät ab.
- Halten Sie dieses Gerät entfernt von Mobiltelefonen, wenn Interferenzen vorhanden sind.

## Reinigung

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten den Netzadapter von der Steckdose.

### ■ Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen

- Wenn Schmutz hartnäckig ist, wringen Sie ein nasses Tuch gründlich aus, um den Schmutz abzuwischen und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keinesfalls Alkohol, Farbverdünner oder Benzin für dieses Gerät.
- Bevor Sie ein chemisch behandeltes Tuch verwenden, lesen Sie aufmerksam die Anleitungen des Tuches.

### ■ Entsorgung oder Weitergabe des Geräts

Dieses Gerät kann die Benutzereinstellungen beibehalten. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen oder weitergeben, befolgen Sie das Verfahren für das Zurücksetzen auf die werksseitigen Standardeinstellungen und das Löschen der Benutzereinstellungen. (→ 8, "Zurücksetzen aller Einstellungen auf die werksseitigen Standardeinstellungen")

## Technische Daten

### ■ ALLGEMEIN

#### Spannungsversorgung

##### Netzadapter

##### Eingang

AC 100 V bis 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

##### Ausgang

DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Hauptgerät

##### Spannungsversorgungseingang

DC IN DC 5 V, 1 A

Leistungsaufnahme 3 W

##### Stromverbrauch im Standby-Modus

(Bei mittlerer Displayhelligkeit) Ca. 0,8 W

##### Speichersicherungs-Batterien

3 V (2×R6/LR6)

### Abmessungen (B×H×T)

150 mm×89 mm×90 mm  
(einschließlich vorstehende Teile)

### Gewicht

Ohne Batterien Ca. 0,42 kg

Mit Batterien Ca. 0,47 kg

### Betriebstemperaturbereich

0 °C bis +40 °C

### Betriebsfeuchtigkeitsbereich

20% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensation)

### ■ VERSTÄRKERTEIL

#### Ausgangsleistung

#### RMS-Ausgangsleistung

##### Frontkanal

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

### ■ TUNERTEIL

Stationsspeicher 10 UKW-Sender

#### Frequenzmodulation (UKW)

#### Frequenzbereich

87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Schritt)

### ■ LAUTSPRECHER

#### Lautsprechereinheit

Vollbereich 5 cm Konusform ×1



- Änderungen der technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Die Gewichtsangaben und Abmessungen sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digital-Spektralanalysator gemessen.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

#### A propos des descriptions dans ce mode d'emploi




- Les pages à consulter sont désignées par le signe "→ ○○".

## Table des matières

Mesures de précaution.....	11
Guide des références de contrôle....	12
Piles pour sauvegarde de la mémoire (non fournies).....	13
Préparer l'antenne .....	13
Sources d'alimentation .....	13
Appareil en marche/veille.....	14
Écoute d'une radio FM .....	14
Réglages de l'heure et de l'alarme ...	15
Minuterie d'arrêt différé.....	16
Luminosité de l'afficheur .....	16
Guide de dépannage.....	16
Entretien .....	17
Caractéristiques.....	17

Le symbole d'identification du produit est situé sous l'appareil.

Les symboles sur ce produit signifient les choses suivantes :

~	CA
==	CC
	Équipement de Classe II (Le produit a été construit avec une double isolation.)
	Sous tension
	Veille
	Pour usage intérieur uniquement

#### Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE. Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un Représentant Autorisé: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

#### L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

# Mesures de précaution

## AVERTISSEMENT

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
  - Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
  - Utiliser les accessoires recommandés.
  - Ne retirez pas les caches.
  - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

### Adaptateur secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
  - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
  - Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
  - Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
  - N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.
- La fiche secteur est le dispositif de déconnexion. Installez cet appareil de sorte que la fiche secteur puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

## ATTENTION

### Appareil

- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

### Éviter l'utilisation lors des conditions suivantes

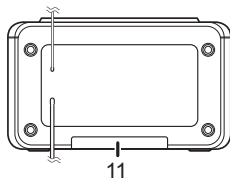
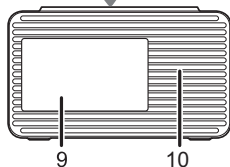
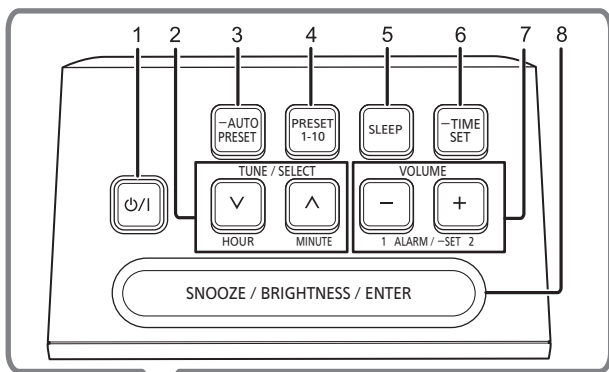
- Température extrêmement élevée ou basse lors de l'utilisation, du rangement ou du transport.
- Le remplacement d'une batterie par un type qui ne convient pas.
- Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud, l'écraser mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
- Une température extrêmement élevée et/ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

### Pile

- N'utilisez pas de piles de type rechargeable.
- Il y a un danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le type recommandé par le fabricant.
- Manipuler de façon incorrecte les piles peut causer une fuite d'électrolyte ainsi qu'un incendie.

- Retirez les piles si vous n'avez plus l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période ou si l'appareil est alimenté exclusivement par le secteur. Rangez-les dans un endroit frais et à l'abri de la lumière.
- Ne chauffez pas et n'exposez pas les piles à une flamme.
- Ne laissez pas la (les) pile (s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec fenêtres et portières fermées.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne rechargez pas des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.
- Ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées.
- Ne pas utiliser en même temps des piles de différents types.
- Pour jeter les piles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

# Guide des références de contrôle



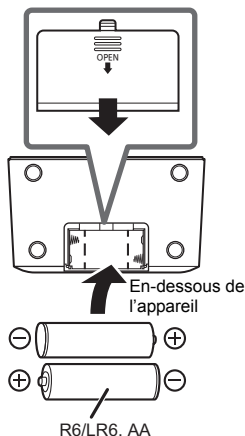
- 1 Commutateur veille/marche (⏻/⏻)
- 2 Permet de sélectionner la fréquence  
Permet de sélectionner un paramètre  
(Durant le mode veille) Permet d'effectuer le réglage de l'heure et des minutes
- 3 Appuyez quelques instants pour effectuer le pré-réglage automatique des stations FM.
- 4 Permet de mémoriser ou de sélectionner une station de radio pré-réglée
- 5 Permet de régler la minuterie d'arrêt différé
- 6 (Durant le mode veille) Appuyez quelques instants pour entrer en mode de réglage de l'heure.
- 7 Permet de régler le volume (de 0 (minimum) à 16 (maximum))  
(Durant le mode veille)  
Vérifier les réglages de l'alarme  
Activation/désactivation de l'alarme
  - Appuyez quelques instants pour entrer dans le mode de réglage de l'alarme.
- 8 Permet de répéter l'alarme  
Permet de changer la luminosité de l'afficheur  
Permet de valider un paramètre
- 9 Afficheur
- 10 Haut-parleur  
Le haut-parleur ne possède pas de protection magnétique. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un ordinateur ou d'autres dispositifs magnétiques.
- 11 Compartiment à piles



## Piles pour sauvegarde de la mémoire (non fournies)

Les piles pour sauvegarde de la mémoire permettent de conserver les réglages de l'heure durant une interruption de courant. (Ces piles ne constituent pas la source d'alimentation de l'appareil.)

Utilisez des piles alcalines ou au manganèse.

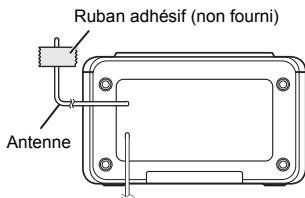
Installez les piles de manière à ce que la direction des pôles (+ et -) soit conforme à celle de l'appareil.



- "  " apparaît sur l'afficheur si aucune pile n'est présente ou si le niveau des piles est en-dessous du minimum.
- Lorsque les piles sont déchargées, "  " clignote sur l'afficheur. Remplacez-les par des neuves.
- Il ne faut pas débrancher l'appareil de la source d'alimentation lors du remplacement des piles.

## Préparer l'antenne

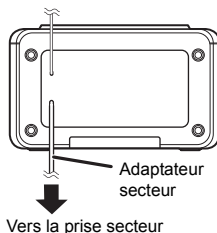
Collez l'antenne sur un mur ou un montant, dans un endroit où il y a le moins d'interférence possible.



FRANÇAIS

## Sources d'alimentation

Branchez l'adaptateur secteur correctement à la prise secteur.



- L'appareil est en veille lorsque l'adaptateur secteur est branché. Le circuit principal reste "vivant" aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché à une prise électrique.

## Appareil en marche/veille

Appuyez sur [⏻/⏮] pour mettre en marche l'appareil.

- L'appareil entrera en mode FM. (La fréquence FM actuelle s'affiche.) Si aucune action n'est effectuée durant 10 secondes, l'heure apparaîtra sur l'afficheur.
- Appuyez une nouvelle fois sur [⏻/⏮] pour mettre l'appareil en mode veille.



- L'appareil n'est pas complètement éteint lorsqu'il est en état de veille. Dans un souci d'économie d'énergie, si vous ne devez plus utiliser l'appareil durant une période prolongée, nous vous conseillons de débrancher la fiche de la prise secteur ou de retirer les piles. L'appareil consomme une petite quantité de courant même en état de veille. (→ 17)
- En mode veille, l'heure est affichée. (→ 15)

## Écoute d'une radio FM

Vous pouvez préréglé jusqu'à 10 canaux FM.

### Préparatifs

- Mettez l'appareil en marche.

### Préréglage automatique des stations

Appuyez sur [– AUTO PRESET] pendant au moins 2 secondes.

- Le préréglage automatique commence avec la fréquence la plus basse.
- Le tuner commence le préréglage de toutes les stations qu'il peut recevoir dans les canaux par ordre croissant.
- Pour annuler, appuyez sur [TUNE / SELECT √, ▲].

## Écoute des stations préréglées

Appuyez plusieurs fois sur [PRESET 1-10] pour sélectionner le numéro de canal désiré.

### ■ Syntonisation d'une station

Appuyez sur [TUNE / SELECT √, ▲] jusqu'à ce que la fréquence démarre rapidement le changement.

- L'appareil arrête la syntonisation lorsqu'il a trouvé une station.



- Appuyez plusieurs fois sur [TUNE / SELECT √, ▲] pour rechercher manuellement la station voulue.

### ■ Préréglage manuel des stations

**1** Pendant l'écoute d'une émission de radio :

Appuyez sur [PRESET 1-10] pendant au moins 2 secondes.

**2** Appuyez sur [TUNE / SELECT √, ▲] pour sélectionner le numéro de canal préréglé désiré puis appuyez sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- La station occupant un canal est effacée si une autre station est mémorisée dans ce canal.

## Réglages de l'heure et de l'alarme

### Heure

Il s'agit d'une horloge au système horaire de 24 heures.

(Uniquement lorsque l'appareil est en mode veille)

- 1 Appuyez sur [–TIME SET] pendant au moins 2 secondes.
- 2 Réglez l'heure. (Heures et minutes)
  - Appuyez plusieurs fois sur [HOUR] pour ajuster l'heure.
  - Appuyez plusieurs fois sur [MINUTE] pour ajuster les minutes.
- 3 Appuyez sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Réglez l'horloge régulièrement pour maintenir la précision.

### Réveils

Vous pouvez définir deux alarmes avec des réglages différents.

#### Préparatifs

- Assurez-vous que l'heure est réglée.
- Pour définir FM comme source de l'alarme, assurez-vous de prérégler vos stations désirées sur les canaux FM.

(Uniquement lorsque l'appareil est en mode veille)

- 1 Appuyez sur [ALARM/–SET, 1] ou [ALARM/–SET, 2] pendant au moins 2 secondes.
- 2 Réglez l'heure de l'alarme.
  - Appuyez plusieurs fois sur [HOUR] pour ajuster l'heure.
  - Appuyez plusieurs fois sur [MINUTE] pour ajuster les minutes.

- 3 Appuyez sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] pour vérifier l'heure de l'alarme.

- 4 Appuyez sur [TUNE / SELECT ∨, ^] pour sélectionner l'élément ou le paramètre désiré et puis appuyez sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Définissez la source audio.  
Source : BUZZ, FM  
Si FM est sélectionné, choisissez une station prérégulée comme source audio.
- Réglez le volume (de 8 (minimum) à 16 (maximum))  
L'alarme démarre à faible volume et augmente graduellement jusqu'au niveau prédéfini.  
(Le réglage du volume effectué en utilisant [VOLUME –, +] ne sera pas répercuté sur le volume de l'alarme.)  
Une fois la configuration de l'alarme terminée, l'alarme correspondante sera activée.

#### Pour vérifier les réglages de l'alarme

Appuyez sur [ALARM/–SET, 1] ou sur [ALARM/–SET, 2] lorsque l'appareil est en mode veille. (L'heure et la source de l'alarme seront affichées, suivies du volume de l'alarme.)

#### ■ Activation/désactivation de l'alarme

L'alarme sonnera tous les jours à l'heure définie durant 59 minutes.

Vous pouvez activer/désactiver l'alarme à volonté.

(Uniquement lorsque l'appareil est en mode veille)

- Appuyez sur [ALARM/–SET, 1] ou sur [ALARM/–SET, 2] pour activer/désactiver l'alarme correspondante.
- L'indicateur de l'alarme correspondant (“⊙<sub>1</sub>” ou “⊙<sub>2</sub>”) s'affiche lorsque son alarme est activée.

(Suite à la page suivante)

## Pour arrêter la sonnerie d'alarme

Appuyez sur [⏏/I] ou appuyez sur la touche de l'alarme correspondante ([ALARM/-SET, 1] ou [ALARM/-SET, 2]).

## Pour faire un rappel de la sonnerie d'alarme

Appuyez sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] pour mettre l'alarme en mode répétition.

- L'appareil passe en mode veille et l'indicateur de l'alarme correspondant ("⊕<sub>1</sub>" ou "⊕<sub>2</sub>") clignote lentement.
- L'intervalle de répétition d'alarme est de 5 minutes.
- Appuyer sur [⏏/I] pour mettre en marche l'appareil arrêtera également le mode répétition d'alarme.
- L'alarme fonctionne lorsque l'appareil est en marche et en mode veille.

## Minuterie d'arrêt différé

La minuterie d'arrêt différé peut éteindre l'appareil après une durée définie.

Appuyez plusieurs fois sur [SLEEP] pour sélectionner le paramètre (en minutes).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- "Zz" s'affiche lorsque la minuterie sommeil est définie.
- Pour annuler, sélectionnez "OFF".
- Appuyez sur [SLEEP] tandis que la minuterie d'arrêt différé est activée vous permet de vérifier le temps restant.

## Luminosité de l'afficheur

Appuyez plusieurs fois sur [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] pour sélectionner la luminosité de l'afficheur désirée (bas, moyen, élevé).

- Vous pouvez changer la luminosité de l'affichage pendant que l'appareil est en marche ou en mode veille.
- Vous ne pouvez pas modifier la luminosité durant le mode de réglage ou lorsque l'alarme sonne.

## Guide de dépannage

Avant de contacter l'assistance, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies dans le guide suivant ne permettent pas de trouver une solution, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.

### Pour remettre tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut

Appuyez sur [⏏/I] pendant au moins 10 secondes.

"-- --" apparaît pendant environ 2 secondes.



- Les paramètres sont remis sur leurs réglages d'usine par défaut. Il est nécessaire de définir une nouvelle fois les paramètres.

## Général

### Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Réglez le volume.
- Si l'adaptateur secteur ou des éclairages fluorescents se trouvent près des cordons, alors éloignez les autres appareils et cordons des câbles.

### L'appareil ne fonctionne pas.

- Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service.
  - ① Appuyez sur [⏏/I] pour mettre l'appareil en veille.
    - Si l'appareil ne s'éteint pas, débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique. Au bout de 30 secondes, rebranchez-le. Puis attendez environ 10 secondes.
  - ② Appuyez sur la touche [⏏/I] pour le mettre en marche. Si l'appareil ne marche toujours pas, consultez le revendeur.

## Radio

Des bruits statiques ou parasites se font entendre pendant l'écoute d'une émission de radio.



- Vérifiez et ajustez l'antenne.
- Essayez de garder une certaine distance entre l'antenne et l'adaptateur secteur.
- Éteignez le téléviseur ou tout autre lecteur audio ou éloignez-le de cet appareil.
- Gardez cet appareil éloigné des téléphones mobiles s'il y a des interférences.

## Entretien

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique avant la maintenance.

### ■ Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec

- Si la saleté est importante, utilisez un chiffon mouillé bien essoré pour nettoyer la saleté, puis essuyez-le à l'aide un chiffon sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant pour peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser une lingette traitée chimiquement, lisez attentivement les instructions qui accompagnent la lingette.

### ■ Pour mettre au rebut ou donner cet appareil

Cet appareil peut conserver les informations de configuration de l'utilisateur. Si vous mettez au rebut ou donner cet appareil, effectuez la procédure pour remettre tous les réglages sur leur valeur d'usine par défaut afin de supprimer les paramètres de l'utilisateur. (→ 16, "Pour remettre tous les paramètres sur leurs réglages d'usine par défaut")

## Caractéristiques

### ■ GÉNÉRALITÉS

#### Alimentation électrique

##### Adaptateur secteur

**Entrée** CA 100 V à 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Sortie** CC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Appareil principal

##### Entrée de l'alimentation électrique

**DC IN** CC 5 V, 1 A

**Consommation d'énergie** 3 W

**Consommation d'énergie en mode veille**

(Avec la luminosité de l'afficheur réglée sur le niveau moyen) Environ 0,8 W

**Piles pour sauvegarde de la mémoire**

3 V (2×R6/LR6)

### Dimensions (L×H×P)

150 mm×89 mm×90 mm  
(parties saillantes incluses)

### Masse

**Sans piles** Environ 0,42 kg

**Avec piles** Environ 0,47 kg

**Plage de température en fonctionnement**  
0 °C à +40 °C

### Plage d'humidité de fonctionnement

20% à 80% d'humidité relative (sans condensation)

### ■ SECTION AMPLIFICATEUR

#### Puissance de sortie

**Puissance de sortie RMS**

**Canal avant**

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% DHT

### ■ SECTION TUNER

**Préréglage de la mémoire (mémorisation)**

10 stations FM

### Modulation de fréquence (FM)

**Gamme de fréquence**

87,50 MHz à 108,00 MHz (Pas de 50 kHz)

### ■ SECTION HAUT-PARLEUR

**Haut-parleur**

**Gamme étendue** 5 cm type conique×1



- Ces caractéristiques peuvent être soumises à des changements sans avis préalable.
- La masse et les dimensions sont approximatives.
- La distorsion harmonique totale est mesurée à l'aide d'un analyseur de spectre numérique.

La ringraziamo dell'acquisto di questo prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

#### Descrizioni contenute in queste istruzioni per l'uso




- I riferimenti alle pagine sono indicati con "→ ○○".

## Sommario

Precauzioni di sicurezza .....	19
Guida di riferimento di controllo .....	20
Batterie backup memoria (non in dotazione) .....	21
Preparazione dell'antenna .....	21
Fonti di alimentazione .....	21
Unità accesa/standby .....	22
Ascolto della radio FM.....	22
Impostazioni ora e sveglia .....	23
Timer di spegnimento.....	24
Luminosità del display .....	24
Risoluzione dei problemi .....	24
Manutenzione .....	25
Specifiche .....	25

La marcatura di identificazione del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità.

I simboli relativi a questo prodotto rappresentano quanto segue:

~	CA
==	CC
	Apparecchiatura Classe II (Il prodotto è munito di doppio isolamento).
I	On
	Standby
	Solo per uso al chiuso

#### Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contatto del Rappresentante Autorizzato:  
Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Germania

#### Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

# Precauzioni di sicurezza

## ATTENZIONE

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
  - Utilizzare gli accessori consigliati.
  - Non rimuovere le coperture.
  - Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.

### Adattatore CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,

- Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
- Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
- Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.
- La presa di rete è il dispositivo per scollegare. Installare l'unità in modo che la presa di rete possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

## AVVERTENZA

### Unità

- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.

### Evitare l'uso nelle seguenti condizioni

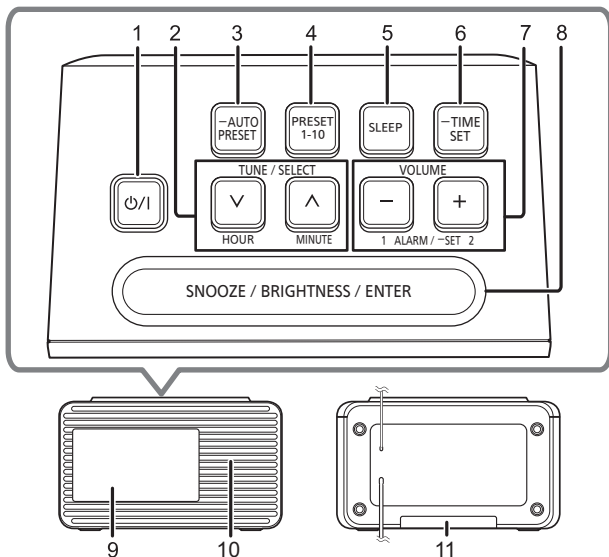
- Temperature estreme elevate o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.
- Sostituzione di una batteria con un tipo non corretto.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciando o tagliando meccanicamente una batteria, che può portare ad un'esplosione.
- Temperatura estremamente alta e/o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

### Batteria

- Non usare batterie ricaricabili.
- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il rischio che esploda. Sostituirla esclusivamente con una del tipo consigliato dal produttore.

- L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e causare incendi.
  - Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'unità per lungo tempo o se l'unità verrà alimentata esclusivamente tramite alimentazione elettrica CA. Conservare in un luogo fresco e al riparo dalla luce.
  - Non riscaldare o esporre a fiamme le batterie.
  - Non lasciare la batteria/le batterie per lungo tempo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.
  - Non aprire o mettere in corto le batterie.
  - Non ricaricare batterie alcaline o al manganese.
  - Non usare batterie la cui guaina non è intatta.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare insieme tipi diversi di batterie.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

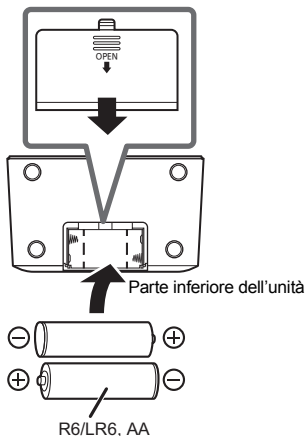
# Guida di riferimento di controllo





- 1 Interruttore standby/accensione (⏻/⏻)
- 2 Seleziona la frequenza per la sorgente radio  
Seleziona l'impostazione  
(In modalità standby) Regola l'impostazione di ora e minuti
- 3 Tenere premuto per effettuare la sintonizzazione automatica delle stazioni FM.
- 4 Memorizza e seleziona la stazione radio memorizzata
- 5 Imposta il timer di spegnimento
- 6 (In modalità standby) Tenere premuto per entrare in modalità impostazione ora.
- 7 Regola il volume (da 0 (minimo) a 16 (massimo))  
(In modalità standby)  
Controllare le impostazioni della sveglia  
Attivazione/disattivazione sveglia
  - Tenere premuto per entrare in modalità impostazione sveglia.
- 8 Disattiva temporaneamente la sveglia  
Cambia la luminosità del display  
Conferma l'impostazione
- 9 Display
- 10 Diffusore  
L'altoparlante non è schermato magneticamente. Non posizionare questa unità vicino a PC o altri dispositivi magnetici.
- 11 Compartimento della batteria

## Batterie backup memoria (non in dotazione)

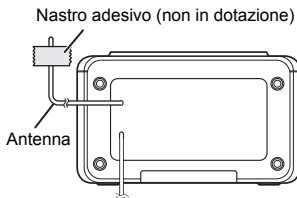
Le batterie backup memoria mantengono le impostazioni dell'orologio in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica. (Queste batterie non alimentano l'unità.) Utilizzare batterie alcaline o al manganese. Installare le batterie in modo che i poli (+ e -) corrispondano con quelli nell'unità.



- “” si accende sul display se non è inserita nessuna batteria o quando il livello di carica della batteria è inferiore al minimo.
- Quando le batterie sono scariche, “” lampeggia sul display. Sostituire le batterie con batterie nuove.
- Non scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica quando si sostituiscono le batterie.

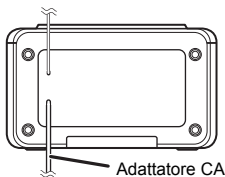
## Preparazione dell'antenna

Fissare l'antenna con del nastro a una parete o a un pilastro, in una posizione che riduca al minimo le interferenze.



## Fonti di alimentazione

Collegare saldamente l'adattatore CA alla presa di rete domestica.



Ad una presa di rete domestica



- Quando è collegato l'adattatore CA, l'unità è in condizione di standby. Il circuito primario è sempre sotto tensione sino a che l'adattatore CA è collegato ad una presa elettrica.

## Unità accesa/ standby

Premere [⏻/⏻] per accendere l'unità.

- L'unità entrerà in modalità FM. (Viene visualizzata la frequenza FM attuale.) Se non viene effettuata nessuna operazione per circa 10 secondi, il display mostrerà l'ora.
- Premere nuovamente [⏻/⏻] per mettere l'unità in modalità standby.



- Anche in condizione di standby, l'unità non è completamente spenta. Allo scopo di non sprecare energia, se non si usa l'unità per un tempo prolungato, si raccomanda di scollegare la spina dalla presa elettrica o di rimuovere le batterie. L'unità consuma una piccola quantità di corrente anche in standby. (→ 25)
- In modalità standby, viene visualizzata l'ora. (→ 23)

## Ascolto della radio FM

È possibile memorizzare fino a 10 radio FM.

### Operazioni preliminari

- Accendere l'unità.

### Preselezione automatica delle radio

Tenere premuto [– AUTO PRESET] per almeno 2 secondi.

- Il preset automatico inizia con la frequenza più bassa.
- La radio inizia a memorizzare tutte le stazioni che è in grado di ricevere nei canali, in ordine ascendente.
- Per annullare, premere [TUNE / SELECT √, ▲].

### Ascolto delle stazioni memorizzate

Premere ripetutamente [PRESET 1-10] per selezionare il numero di canale desiderato.

### ■ Sintonizzazione di una stazione

Tenere premuto [TUNE / SELECT √, ▲] sino a che la frequenza inizia a cambiare velocemente.

- L'unità arresta la sintonizzazione quando trova una stazione.



- Premere ripetutamente [TUNE / SELECT √, ▲] per cercare manualmente la stazione richiesta.

### ■ Preselezione manuale delle stazioni

**1** Mentre si sta ascoltando una trasmissione radio:

Tenere premuto [PRESET 1-10] per almeno 2 secondi.

**2** Premere [TUNE / SELECT √, ▲] per selezionare il numero associato alla stazione desiderata e quindi premere [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- La stazione che occupa un canale viene cancellata se si memorizza un'altra stazione nello stesso canale.

# Impostazioni ora e sveglia

## Orario

L'orologio è in formato 24 ore.

(Solo quando l'unità è in standby)

- 1 Tenere premuto [–TIME SET] per almeno 2 secondi.
- 2 Imposta l'ora. (ore e minuti)
  - Premere ripetutamente [HOUR] per regolare l'ora.
  - Premere ripetutamente [MINUTE] per regolare i minuti.
- 3 Premere [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Regolare spesso l'orologio per assicurame la precisione.

## Sveglia

È possibile impostare due sveglie con impostazioni diverse.

### Operazioni preliminari

- Accertarsi che l'ora sia impostata.
- Per impostare FM come sorgente sveglia, accertarsi di memorizzare le stazioni desiderate sui canali FM.

(Solo quando l'unità è in standby)

- 1 Tenere premuto [ALARM/–SET, 1] o [ALARM/–SET, 2] per almeno 2 secondi.
- 2 Impostare l'ora della sveglia.
  - Premere ripetutamente [HOUR] per regolare l'ora.
  - Premere ripetutamente [MINUTE] per regolare i minuti.
- 3 Premere [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] per confermare l'ora della sveglia.

- 4 Premere [TUNE / SELECT v, ^] per selezionare la voce o impostazione desiderata e quindi premere [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Impostare la sorgente audio.  
Fonte: BUZZ, FM  
Se è impostato FM, selezionare una stazione memorizzata come sorgente audio.
- Impostare il volume (da 8 (minimo) a 16 (massimo))  
La sveglia si avvierà a basso volume ed il volume aumenterà gradualmente fino al livello preimpostato.  
(La regolazione del volume fatta usando [VOLUME –, +] non influirà sul volume della sveglia.)

Dopo aver completato l'impostazione della sveglia, verrà attivata la sveglia corrispondente.

### Per controllare le impostazioni della sveglia

Premere [ALARM/–SET, 1] o [ALARM/–SET, 2] quando l'unità è in modalità standby. (Verrà mostrata l'ora e la sorgente della sveglia, seguita dal volume della sveglia.)

### Attivazione/disattivazione della sveglia

La sveglia suonerà all'ora impostata ogni giorno per una durata di 59 minuti. È possibile attivare/disattivare la sveglia come desiderato.

(Solo quando l'unità è in standby)

- Premere [ALARM/–SET, 1] o [ALARM/–SET, 2] per attivare/disattivare la sveglia corrispondente.
- Quando la sveglia è attiva, verrà visualizzato l'indicatore sveglia corrispondente (“⊕<sub>1</sub>” o “⊕<sub>2</sub>”).

(Continua alla pagina successiva)

## Per arrestare la sveglia che suona

Premere [⏏/I] o premere il pulsante sveglia corrispondente ([ALARM/–SET, 1] o [ALARM/–SET, 2]).

## Per rinviare la sveglia che suona

Premere [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] per mettere la sveglia in modalità rinvia sveglia.

- L'unità passa in modalità standby e l'indicatore sveglia corrispondente ("⊙<sub>1</sub>" o "⊙<sub>2</sub>") lampeggia lentamente.
- L'intervallo di rinvio sveglia è di 5 minuti.
- Premendo [⏏/I] per accendere l'unità verrà anche arrestata la modalità rinvia sveglia.
- La sveglia funziona sia quando l'unità è accesa sia quando l'unità è in modalità standby.

## Timer di spegnimento

Il timer di spegnimento consente di spegnere l'unità dopo un tempo impostato.

Premere ripetutamente [SLEEP] per selezionare l'impostazione (in minuti).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- Quando è impostato il timer di spegnimento, viene visualizzato "Zz".
- Per annullare, selezionare "OFF".
- Premendo [SLEEP] mentre è impostato il timer di spegnimento, è possibile verificare il tempo rimanente.

## Luminosità del display

Premere ripetutamente [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] per selezionare la luminosità del display desiderata (bassa, media, alta).

- È possibile modificare la luminosità del display quando l'unità è accesa o in modalità standby.
- Non è possibile modificare la luminosità in modalità impostazione, o quando suona la sveglia.

## Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate nella guida non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

### Ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica

Tenere premuto [⏏/I] per almeno 10 secondi.

"-- --" appare per circa 2 secondi.



- Le impostazioni vengono riportate ai valori predefiniti in fabbrica. È necessario effettuare nuovamente le impostazioni.

## Generale

### L'audio è distorto o non si sente alcun suono.

- Regola il volume.
- Se l'adattatore CA o lampade a fluorescenza sono vicini ai cavi, tenere le altre apparecchiature e i relativi cavi lontani dai cavi di questo sistema.

### Questa unità non funziona.

- Uno dei dispositivi di sicurezza di quest'unità potrebbe essersi attivato.
  - ① Premere [⏏/I] per mettere l'unità in standby.
    - Se l'unità non si spegne, scollegare l'adattatore CA dalla presa di rete CA. Dopo circa 30 secondi, ricollegare l'adattatore CA alla presa di rete CA. Attendere quindi circa 10 secondi.
  - ② Premere [⏏/I] per accendere l'unità. Se ancora non funziona, consultare il rivenditore.

## Radio

La ricezione è disturbata quando si ascolta una trasmissione radio.



- Controllare e regolare l'antenna.
- Tentare di mantenere una certa distanza tra l'antenna e l'adattatore CA.
- Spegnerne il televisore o altri lettori audio oppure allontanarli dall'unità.
- Tenere l'unità lontana dai cellulari se ci sono interferenze.

## Manutenzione

Scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica prima di effettuare la manutenzione.

### ■ Pulire questa unità con un panno asciutto e morbido

- Se l'unità è molto sporca, passare un panno inumidito e ben strizzato per rimuovere lo sporco, quindi un panno asciutto.
- Non utilizzare mai alcol, solventi per vernici o benzina per pulire questa unità.
- Prima di utilizzare panni chimici, leggere con attenzione le relative istruzioni.

### ■ Quando si smaltisce o si cede l'unità

L'unità può mantenere memorizzate al proprio interno le impostazioni relative all'utente. Se si smaltisce o si cede questa unità, seguire la procedura indicata per ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando le impostazioni effettuate dall'utente. (→ 24, "Ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica")

## Specifiche

### ■ GENERALI

#### Alimentazione

##### Adattatore CA

##### Ingresso

CA da 100 V a 240 V, da 50/60 Hz, 0,3 A

##### Uscita

CC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

#### Unità principale

##### Ingresso alimentazione elettrica

##### DC IN

CC 5 V, 1 A

##### Consumo di corrente

3 W

##### Consumo di corrente in standby

(Con luminosità display impostata a livello medio) Circa 0,8 W

##### Batterie backup memoria

3 V (2×R6/LR6)

### Dimensioni (L×A×P)

150 mm×89 mm×90 mm  
(comprese le parti sporgenti)

### Massa

Senza batterie Circa 0,42 kg  
Con batterie Circa 0,47 kg

### Temperatura di esercizio

0 °C a +40 °C

### Umidità di esercizio

20% a 80% RH (senza condensa)

## ■ SEZIONE AMPLIFICATORE

### Potenza in uscita

Potenza di uscita RMS  
Canale anteriore

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

## ■ SEZIONE SINTONIZZATORE

Preselezione di memoria 10 stazioni FM

### Modulazione di frequenza (FM)

#### Gamma di frequenza

87.50 MHz a 108.00 MHz (passo 50 kHz)

## ■ SEZIONE ALTOPARLANTI

### Unità diffusori

Full Range 5 cm a cono×1



- Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.
- La massa e le dimensioni sono approssimate.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

Dank u voor de aankoop van dit product. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

#### Over de beschrijvingen die in deze handleiding staan

- Doorverwijspagina's worden aangeduid als "→ ○○".

## Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen .....	27
Gids voor de bediening .....	28
Batterijen back-up geheugen (niet bijgeleverd) .....	29
De antenne voorbereiden .....	29
Stroombronnen .....	29
Toestel aan/stand-by .....	30
Naar de FM-radio luisteren .....	30
Tijd- en alarminstellingen .....	31
Slaaptimer .....	32
Helderheid van het display .....	32
Verhelpen van ongemakken .....	32
Onderhoud .....	33
Specificaties .....	33

De markering van de productidentificatie bevindt zich op de onderkant van het toestel.

De symbolen op dit product stellen het volgende voor:

~	AC
==	DC
□	Uitrusting klasse II (De constructie van het product is dubbel geïsoleerd.)
I	On
⏻	Stand-by
🏠	Alleen voor gebruik binnenshuis

#### Conformiteitsverklaring (DoC)

"Panasonic Corporation" verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is. Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu> Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

#### Het ontdoen van oude apparatuur.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggoien van dit soort afval.

# Veiligheidsmaatregelen

## WAARSCHUWING

### Toestel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
  - Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
  - Gebruik de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder de afdekking niet.
  - Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

### Netadapter

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
  - Steek de stekker volledig in het stopcontact.
  - Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
  - Hanteer de stekker niet met natte handen.
  - Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
  - Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.
- De hoofdstekker schakelt het apparaat uit. Installeer het apparaat op een dergelijke wijze dat de hoofdstekker onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

## VOORZICHTIG

### Toestel

- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.

### Vermijd het gebruik in de volgende condities

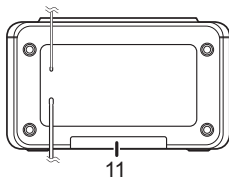
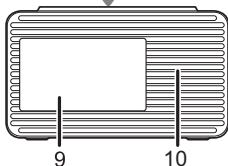
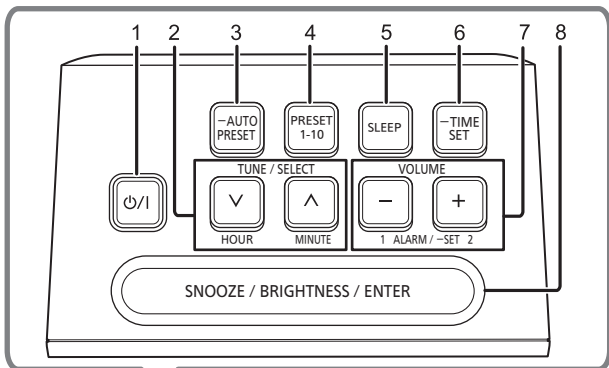
- Extreme hoge of lage temperaturen tijdens gebruik, opslag of vervoer.
- Vervanging van een batterij door een van het verkeerde type.
- Wegwerpen van de batterij in het vuur of hete oven of mechanisch verbrijzelen of snijden van de batterij kan een explosie veroorzaken.
- Extreem hoge temperaturen en/of extreem lage druk die kan resulteren in een explosie of het brandbare vloeistof of gas.

### Batterij

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct geplaatst wordt. Vervang de batterij alleen door één van het type dat door de fabrikant aanbevolen wordt.

- Het verkeerd hanteren van batterijen kan het lekken van elektrolyt tot gevolg hebben waardoor brand kan ontstaan.
  - Verwijder de batterijen als u van plan bent het toestel lange tijd niet te gebruiken of als het toestel uitsluitend op voeding zal werken. Bewaar ze op een koele, donkere plaats.
  - Verwarm de batterijen niet en stel deze niet bloot aan vuur.
  - Laat de batterij(en) niet lange tijd in een auto in direct zonlicht liggen terwijl de portieren en de raampjes gesloten zijn.
  - Probeer de batterijen nooit open te maken of kort te sluiten.
  - Laad geen alkaline of mangaanbatterijen op.
  - Gebruik geen batterijen waarvan de buitenlaag is afgehaald.
- Gebruik niet gelijktijdig een oude en een nieuwe batterij.
- Gebruik niet verschillende typen batterijen op hetzelfde moment.
- Neem voor het weggooiën van de batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper en vraag wat de juiste weggooiwijze is.

# Gids voor de bediening

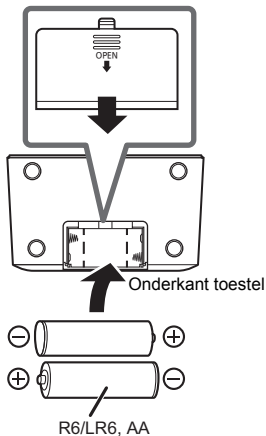


- 1 Schakelaar stand-by/on (⏻/⏻)
- 2 Selecteert de frequentie voor de radiobron  
Selecteert instelling  
(In de stand-bymodus) Regelt de instelling van uur en minuten
- 3 Druk en houd ingedrukt om de automatische preset van FM-zenders uit te voeren.
- 4 Bewaart of selecteert de met preset ingestelde radiozender
- 5 Stelt de slaaptimer in
- 6 (In de stand-bymodus) Druk en houd ingedrukt om de tijdstellingenmodus binnen te gaan.
- 7 Regelt het volume (0 (minimum) tot 16 (maximum))  
(In de stand-bymodus)  
Controle alarminstellingen  
Alarm in-/uitschakelen
  - Druk en houd ingedrukt om de alarminstellingenmodus binnen te gaan.
- 8 Zet het alarm op snooze  
Verandert de helderheid van het display  
Bevestigt instelling
- 9 Display
- 10 Luidspreker  
De luidspreker heeft geen magnetische afscherming. Plaats dit toestel niet vlakbij PC's of andere magnetische apparaten.
- 11 Batterijvak

## Batterijen back-up geheugen (niet bijgeleverd)

De batterijen voor de back-up van het geheugen handhaven de klokinstellingen tijdens een stroomonderbreking. (Deze batterijen voorzien het toestel niet van stroom.)

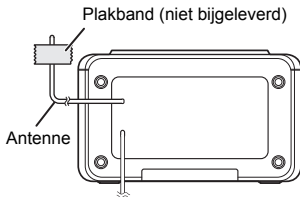
Gebruik alkaline of mangaanbatterijen. Installeer de batterijen op een wijze dat de polen (+ en -) uitgelijnd zijn met die in het toestel.



- “” zal branden op het display als geen batterij geplaatst is of als het batterijniveau onder het minimum is.
- Als de batterijen zwak zijn, knippert “” op het display. Vervang de batterijen door nieuwe.
- Sluit het toestel niet af van de stroombron wanneer de batterijen vervangen worden.

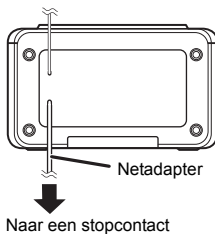
## De antenne voorbereiden

Zet de antenne met plakband vast op een muur of een kolom, in een positie waar de minste interferentie optreedt.



## Stroombronnen

Steek de netadapter stevig in het stopcontact.



- Het toestel staat op stand-by wanneer de netadapter aangesloten wordt. Het primaire circuit staat altijd “onder spanning” zolang de netadapter op een elektrisch stopcontact aangesloten is.

## Toestel aan/stand-by

Druk op [⏻/⏪] om het toestel in te schakelen.

- Het toestel zal de FM-modus binnengaan. (De huidige FM-frequentie wordt weergegeven.) Als gedurende ongeveer 10 seconden geen handeling plaatsvindt, zal het display de tijd tonen.
- Druk opnieuw op [⏻/⏪] om het toestel op de stand-bymodus te zetten.



- Het toestel is zelfs in de stand-by-status niet volledig uitgeschakeld. Als u het toestel lange tijd niet zult gebruiken, raden wij aan, met het oog op energiebesparing, om de netstekker uit het stopcontact te trekken of de batterijen te verwijderen. Het toestel verbruikt zelfs in de stand-by-status een kleine hoeveelheid stroom. (→ 33)
- In de stand-bymodus wordt de tijd weergegeven. (→ 31)

## Naar de FM-radio luisteren

U kunt tot 10 FM-kanalen als voorkeuze instellen.

### Vorbereidingen

- Schakel het toestel in.

## Zenders automatisch als voorkeuze instellen

Houd [– AUTO PRESET] gedurende minstens 2 seconden ingedrukt.

- De automatische voorkeuze-instelling begint met de laagste frequentie.
- De tuner begint in toenemende volgorde alle stations die het kan ontvangen op de kanalen in te stellen.
- Druk om te annuleren op [TUNE / SELECT √, ^].

## Luisteren naar voorkeuzezenders

Druk herhaaldelijk op [PRESET 1-10] om het gewenste kanaalnummer te selecteren.

### Afstemmen op een zender

Druk op [TUNE / SELECT √, ^] en houd die ingedrukt tot de frequentie snel begint te veranderen.

- Het toestel stopt wanneer het een zender vindt.



- Druk herhaaldelijk op [TUNE / SELECT √, ^] om handmatig naar de gevraagde zender te zoeken.

### Handmatig instellen van de voorkeuzezenders

**1** Terwijl u naar een radio-uitzending luistert:

Druk minstens 2 seconden op [PRESET 1-10].

**2** Druk op [TUNE / SELECT √, ^] om het gewenste, met preset ingestelde kanaalnummer te selecteren en druk op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Het station dat een kanaal bezet, wordt gewist als een ander station met preset in dat kanaal ingesteld wordt.

# Tijd- en alarminstellingen

## Tijd

Dit is een 24-uurs klok.

**(Alleen als het toestel in de stand-bymodus staat)**

- 1 Druk minstens 2 seconden op [– TIME SET].
- 2 Stel de tijd in. (Uren en minuten)
  - Druk herhaaldelijk op [HOUR] om het uur in te stellen.
  - Druk herhaaldelijk op [MINUTE] om de minuten in te stellen.
- 3 Druk op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Stel de klok regelmatig opnieuw in om diens nauwkeurigheid te handhaven.

## Alarm

U kunt twee alarmen met verschillende instellingen naar wens instellen.

### Vorbereidingen

- Controleer of de tijd ingesteld is.
- Om FM als alarmbron in te stellen, controleer dan of uw gewenste zenders met preset ingesteld zijn op de FM-kanalen.

**(Alleen als het toestel in de stand-bymodus staat)**

- 1 Druk minstens 2 seconden op [ALARM/–SET, 1] of [ALARM/–SET, 2].
- 2 Stel de alarmtijd in.
  - Druk herhaaldelijk op [HOUR] om het uur in te stellen.
  - Druk herhaaldelijk op [MINUTE] om de minuten in te stellen.
- 3 Druk op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] om de alarmtijd te bevestigen.

- 4 Druk op [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] om het gewenste item of instelling te selecteren en druk vervolgens op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Stel de audiobron in.  
Bron: BUZZ, FM  
Als FM ingesteld is, selecteer dan een met preset ingestelde zender als de audiobron.
- Stel het volume in (8 (minimum) tot 16 (maximum))  
Het alarm start op een laag niveau en neemt geleidelijk toe tot het van te voren ingestelde niveau. (Een volume-aanpassing gemaakt met gebruik van [VOLUME –, +] zal niet van invloed zijn op het volume van het alarm.)

Nadat u de instelling van het alarm voltooid heeft, zal het overeenkomstige alarm ingeschakeld worden.

### De alarminstellingen controleren

Druk op [ALARM/–SET, 1] of [ALARM/–SET, 2] wanneer het toestel in de stand-bymodus staat. (De alarmtijd en -bron zullen getoond worden, gevolgd door het alarmvolume.)

### Het alarm in-/uitschakelen

Het alarm zal iedere dag op de ingestelde tijd gedurende 59 minuten klinken. U kunt het alarm naar wens in-/uitschakelen.

**(Alleen als het toestel in de stand-bymodus staat)**

- Druk op [ALARM/–SET, 1] of [ALARM/–SET, 2] om het overeenkomstige alarm in/uit te schakelen.
- De overeenkomstige alarmaanduiding (“ $\odot_1$ ” of “ $\odot_2$ ”) zal weergegeven worden als het alarm wordt ingeschakeld.

(Wordt vervolgd op de volgende pagina)

## De alarmgeluid stoppen

Druk op [⏻/|] of druk op de overeenkomstige alarmknop ([ALARM/–SET, 1] of [ALARM/–SET, 2]).

## Om het alarmgeluid te snoozen

Druk op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] om het alarm op de snooze-modus te zetten.

- Het toestel zal naar de stand-bymodus schakelen en de overeenkomstige alarmaanuiding ("⊖<sub>1</sub>" of "⊖<sub>2</sub>") knippert langzaam.
- Het snooze-interval is 5 minuten.
- Door op [⏻/|] te drukken om het toestel in te schakelen zal ook de snooze-modus stoppen.
- Het alarm werkt zowel in de modus toestel aan als stand-by.

## Slaaptimer

De slaaptimer kan het apparaat na het verstrijken van een ingestelde tijd uitschakelen.

Druk herhaaldelijk op [SLEEP] om de instelling (in minuten) te selecteren.

– OFF, 30, 60, 90, 120

- "Zz" wordt weergegeven wanneer de slaaptimer ingesteld is.
- Selecteer "OFF" om te wissen.
- Door op [SLEEP] te drukken terwijl de slaaptimer ingesteld is, kunt u de resterende tijd checken.

## Helderheid van het display

Druk herhaaldelijk op [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] om de gewenste helderheid van het display te selecteren (laag, medium, hoog).

- U kunt de helderheid van het display veranderen als het toestel ingeschakeld is of als het op stand-by staat.
- U kunt de helderheid niet veranderen tijdens de instellingenmodus of wanneer het alarm klinkt.

## Verhelpen van ongemakken

Voer eerst de onderstaande controles uit voordat u het apparaat laat repareren. Als u twijfelt aan het resultaat van enkele controles, of als de oplossingen die door de volgende gids worden voorgesteld het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper voor advies.

### Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten

Druk op [⏻/|] en houdt die minstens 10 seconden ingedrukt. "-- --" verschijnt gedurende ongeveer 2 seconden.



- De instellingen worden weer op de fabrieksinstellingen gezet. U dient de instellingen weer in te stellen.

## Algemeen

### Het geluid is vervormd of er is geen geluid.

- Regel het volume.
- Als de netadapter of fluorescent licht vlakbij de snoeren aanwezig is, houd andere toestellen en snoeren dan op afstand van de kabels.

### Het toestel werkt niet.

- Een van de beveiligingen van het toestel kan in werking zijn getreden.
  - ① Druk op [⏻/|] om het toestel op stand-by te zetten.
    - Als het toestel niet uitgeschakeld wordt, trek dan de netadapter uit het stopcontact. Steek de netadapter na ongeveer 30 seconden weer in het stopcontact. Wacht daarna ongeveer 10 seconden.
  - ② Druk op [⏻/|] om het in te schakelen. Neem contact op met uw verkoper als het toestel nog steeds niet bediend kan worden.

## Radio

Tijdens het luisteren naar een radio-uitzending is de ontvangst statisch of met ruis.



- Controleer en regel de antenne.
- Probeer een bepaalde afstand aan te houden tussen de antenne en de netadapter.
- Schakel de TV of andere audiospelers uit of scheidt ze van dit toestel.
- Houd dit toestel op afstand van mobiele telefoons als er interferentie is.

## Onderhoud

Sluit de netadapter af van het stopcontact voorafgaand aan het onderhoud.

### ■ Reinig dit apparaat met een zachte, droge doek

- Als het toestel erg vuil is, wring dan een met water nat gemaakte doek goed uit en veeg het vuil weg. Neem het toestel vervolgens met een droge doek af.
- Gebruik nooit alcohol, ververdunner of benzine om dit apparaat te reinigen.
- Voordat u chemisch behandelde doekjes gebruikt, dient u de instructies van het doekje zorgvuldig te lezen.

### ■ Weggooien of verhuizen van dit toestel

Het toestel kan de informatie van de gebruikersinstellingen behouden. Als u dit toestel weggooit, of omdat u het weggooit of omdat u het aan iemand anders geeft, volg dan de procedure om alle instellingen weer op de fabrieksinstellingen te zetten en de gebruikerinstellingen te wissen. (→ 32, "Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten")

## Specificaties

### ■ ALGEMEEN

#### Stroomtoevoer

##### Netadapter

**Ingang** AC 100 V tot 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Uitgang** DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Hoofdtoestel

##### Ingang stroomtoevoer

**DC IN** DC 5 V, 1 A

**Stroomverbruik** 3 W

##### Stroomverbruik tijdens de stand-by-modus

(Met de helderheid van het display ingesteld op het mediumniveau) Ong. 0,8 W

##### Batterijen back-up geheugen

3 V (2×R6/LR6)

### Afmetingen (B×H×D)

150 mm×89 mm×90 mm  
(met inbegrip van uitsteeksels)

### Massa

**Zonder batterijen** Ong. 0,42 kg

**Met batterijen** Ong. 0,47 kg

### Bereik bedrijfstemperatuur

0 °C tot +40 °C

### Bereik bedrijfstvochtigheid

20% tot 80% RH (geen condens)

### ■ VERSTERKER

#### Uitgangsvermogen

##### RMS uitgangsvermogen

##### Voorkanaal

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

### ■ TUNER

#### Preset geheugen

FM 10 zenders

#### Frequentiemodulatie (FM)

##### Frequentiebereik

87,50 MHz tot 108,00 MHz (50 kHz stap)

### ■ LUIDSPREKERS

#### Luidsprekereenheid

##### Volledig bereik

5 cm conus type×1



- De specificaties zijn zonder voorgaande kennisgeving aan wijzigingen onderhevig.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming werd door een digitale spectrumanalysator gemeten.

Tak fordi du har købt dette produkt. Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

**Om beskrivelserne i denne betjeningsvejledning**




- De sider, der henvises til, er angivet som "→ ○○".

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforholdsregler .....	35
Kontrolreferencevejledning .....	36
Batterier til sikkerhedskopiering af hukommelse (medfølger ikke).....	37
Klargøring af antenne .....	37
Strømkilder .....	37
Sæt enheden på standby .....	38
At lytte til FM-radio .....	38
Klokkeslæts- og alarmindstillinger .....	39
Sleep-timer .....	40
Vis lysstyrke .....	40
Fejlfinding .....	40
Vedligeholdelse .....	41
Specifikationer .....	41

Produktidentifikationsmærkningen findes på apparatets bund.

Symbolerne på dette produkt repræsenterer følgende:

~	AC
==	DC
	Klasse II udstyr (Fremstillingen af produktet omfatter en dobbelt isolering.)
I	Tændt
	Standby
	Kun til indendørs brug

### Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE-produkter fra serveren DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt til autoriseret repræsentant:  
Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Tyskland

### Indsamling af elektronikskrot

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

# Sikkerhedsforholdsregler

## ADVARSEL

### Apparat

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
  - Genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
  - Benyt anbefalet tilbehør.
  - Dæksler må ikke fjernes.
  - Du må ikke selv reparere dette apparat. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.

### Lysnetadapter

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Indsæt stikproppen helt ind i stikdåsen eller elkontakten.
  - Lad være med at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.
  - Rør ikke stikket med våde hænder.
  - Hold fast på stikproppen, når du trækker ledningen ud.
  - Brug aldrig en ødelagt stikprop eller stikdåse.
- Strømskittet anvendes til at afbryde enheden med. Installer denne enhed så strømskittet øjeblikkeligt kan tages ud af stikkontakten.

## FORSIGTIG

### Apparat

- Dette apparat kan modtage radiointerferens under brug pga. af tændte mobiltelefoner. Hvis der forekommer interferens, skal du øge afstanden mellem dette apparat og mobiltelefonen.

### Undgå brug under følgende forhold

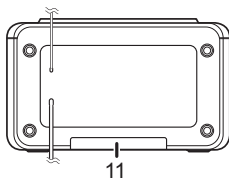
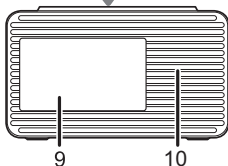
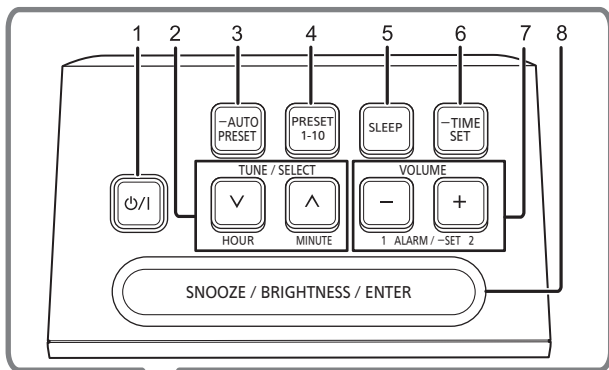
- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Udskiftning af et batteri med en forkert type.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt lufttryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

### Batteri

- Man må ikke bruge genopladelige batterier.
- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- En forkert håndtering af batterier kan forårsage lækage fra elektrolyten, og dette kan udløse en brand.

- Fjern batterierne, hvis du ikke skal anvende enheden i længere tid, eller hvis enheden udelukkende skal køre på vekselstrøm. Opbevar den køligt og mørkt.
- Udsæt dem ikke for varme eller direkte ild.
- Batteriet eller batterierne må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.
- Skil dem ikke ad, og lad være med at kortslutte dem.
- Alkaline- eller manganbatterier må ikke genoplades.
- Brug ikke batterier, hvis beklædning er taget af.
- Man må ikke blande nye og gamle batterier sammen.
- Man må ikke bruge forskellige typer batterier på samme tid.
- Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode for batterierne.

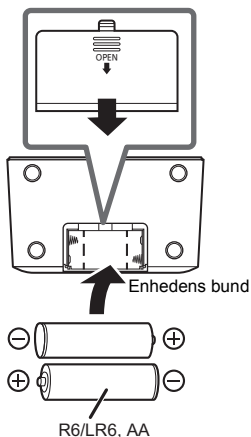
# Kontrolreferencevejledning





- 1 Standby/tænd afbryder (⏻/⏻)
- 2 Vælger frekvens for radiokilden  
Vælger indstillingen  
(Under standby) Justerer time- og minutindstillingen
- 3 Tryk på og hold inde for at udføre automatisk forudindstilling af FM-stationer.
- 4 Gemmer eller vælger den forudindstillede radiostation
- 5 Indstiller sleep-timeren
- 6 (Under standby) Tryk på og hold inde for at gå til tidsindstillingsfunktionen.
- 7 Indstiller lydstyrken (0 (min.) til 16 (maks.))  
(Under standby)  
Kontrollér alarmindstillinger  
Tænd/sluk for alarm
  - Tryk på og hold inde for at gå til alarmindstillingsfunktionen.
- 8 Sætter alarmen på snooze-funktion  
Ændrer displayets lysstyrke  
Bekræfter indstillingen
- 9 Vis
- 10 Højtaler  
Højtaleren har ingen magnetisk afskærmning. Anbring ikke denne enhed i nærheden af pc'er eller andre magnetiske anordninger.
- 11 Batterium

## Batterier til sikkerhedskopiering af hukommelse (medfølger ikke)

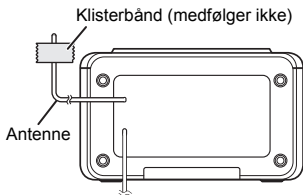
Batterierne til sikkerhedskopiering af hukommelsen gemmer urets indstillinger under en strømafbrydelse. (Disse batterier strømforsyner ikke enheden.) Brug alkaline- eller manganbatterier. Installer batterierne, så polerne (+ og -) er justeret med polerne i enheden.



- "  " lyser på displayet, hvis der ikke er isat batteri, eller når batteriniveauet er under minimum.
- Hvis batterierne har lav kapacitet, blinker "  " i displayet. Udskift batterierne med nogle nye.
- Afbryd ikke enheden fra strømkilden, når du udskifter batterier.

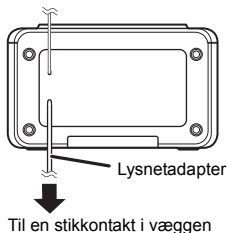
## Klargøring af antenne

Sæt antennen fast på en væg eller søjle med tape i den position, hvor der er mindst interferens.



## Strømkilder

Sæt lysnetadapteren korrekt i vægkontakten.



- Enheden er på standby, når lysnetadapteren er tilsluttet. Det primære kredsløb er altid "live", så længe lysnetadapteren er tilsluttet en elektrisk kontakt.

## Sæt enheden på standby

Tryk på [⏻/⏪] for at tænde enheden.

- Enheden går i FM-tilstand. (Den aktuelle frekvens FM vises.) Hvis der ikke sker noget i ca. 10 sekunder, vises klokkeslættet på displayet.
- Tryk på [⏻/⏪] igen for at sætte enheden på standby.



- Enheden slukkes ikke helt, ej heller når den er på standby. For at spare på energien skal du, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid, tage stikket ud af stikkontakten eller fjerne batterierne. Enheden forbruger en smule strøm, selv om den er på standby. (→ 41)
- I standby-tilstand vises klokkeslættet. (→ 39)

## At lytte til FM-radio

Du kan forudindstille op til 10 FM-kanaler.

### Klargøring

- Tænd for enheden.

### Forudindstiller stationer automatisk

Tryk på og hold [– AUTO PRESET] inde i mindst 2 sekunder.

- Den automatiske forudindstilling begynder med den laveste frekvens.
- Tuneren starter med at forudindstille alle de stationer, den kan modtage i kanalerne i stigende rækkefølge.
- Tryk på [TUNE / SELECT √, ^] for at annullere.

### At lytte til forudindstillede stationer

Tryk på [PRESET 1-10] gentagne gange for at vælge det ønskede kanalnummer.

#### ■ Sådan tuner du ind på en station

Tryk på og hold [TUNE / SELECT √, ^] inde, indtil frekvensen begynder at skifte hurtigt.

- Enheden stopper med at tune ind, når den finder en station.



- Tryk på [TUNE / SELECT √, ^] gentagne gange for at søge efter den ønskede station manuelt.

#### ■ Forudindstilling af stationer manuelt

**1** Mens du lytter til en radioudsendelse:

Tryk på og hold [PRESET 1-10] inde i mindst 2 sekunder.

**2** Tryk på [TUNE / SELECT √, ^] for at vælge det ønskede forudindstillede kanalnummer, og tryk derefter på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Den station, der optager en kanal, slettes, hvis en anden station forudindstilles til den pågældende kanal.

# Klokkeslæts- og alarmindstillinger

## Time

Dette er et 24-timers ur.  
(Kun når enheden er på standby)

- 1 Tryk på og hold [–TIME SET] inde i mindst 2 sekunder.
- 2 Indstil klokkeslættet. (Timer og minutter)
  - Tryk på [HOUR] gentagne gange for at indstille timen.
  - Tryk på [MINUTE] gentagne gange for at indstille minuttet.
- 3 Tryk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Nulstil uret regelmæssigt for at opretholde nøjagtigheden.

## Alarm

Du kan indstille to alarmer med forskellige indstillinger efter behov.

### Klargøring

- Sørg for, at klokkeslættet er indstillet.
- For at indstille FM som alarmlkilde skal du sørge for at forudindstille dine ønskede stationer til FM-kanalerne.

(Kun når enheden er på standby)

- 1 Tryk på og hold [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] inde i mindst 2 sekunder.
- 2 Indstil alarmtidspunktet.
  - Tryk på [HOUR] gentagne gange for at indstille timen.
  - Tryk på [MINUTE] gentagne gange for at indstille minuttet.
- 3 Tryk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] for at bekræfte alarmtidspunktet.

- 4 Tryk på [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] for at vælge det ønskede element eller den ønskede indstilling, og tryk derefter på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Indstil lydkilde.  
Kilde: BUZZ, FM  
Hvis FM er indstillet, skal du vælge en forudindstillet station som lydkilde.
- Indstil lydstyrken (8 (min.) til 16 (maks.))  
Alarmer starter ved en lav lydstyrke, som øges lidt efter lidt til det forudindstillede niveau. (Indstilling af lyden med [VOLUME –, +] påvirker ikke alarmens lydstyrke.)

Efter at du har udført opsætningen af alarmer, tændes den tilhørende alarm.

### Sådan kontrollerer du alarmindstillingerne

Tryk på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2], når enheden er på standby. (Alarmtid og -kilde vises, efterfulgt af alarmens lydstyrke.)

### Tænding/slukning af alarmer

Alarmer lyder på det indstillede tidspunkt hver dag i 59 minutter. Du kan tænde/slukke for alarmer efter behov.

(Kun når enheden er på standby)

Tryk på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] for at tænde/slukke for den relevante alarm.

- Den tilhørende alarmindikator (“ $\odot_1$ ” eller “ $\odot_2$ ”) vises, når alarmer tændes.

(Fortsættes på næste side)

## Sådan stoppes lydalarmer

Tryk på [⏏/I] eller tryk på den relevante alarmknop ([ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2]).

## Sådan sættes lydalarmer til snusefunktion

Tryk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] for at sætte alarmer i snooze-funktion.

- Enheden skifter til standby, og den tilhørende alarmindikator ("Ⓞ<sub>1</sub>" eller "Ⓞ<sub>2</sub>") blinker langsomt.
- Snooze-intervallet er 5 minutter.
- Hvis du trykker på [⏏/I] for at tænde enheden, stoppes snooze-funktionen.
- Alarmer virker både, når enheden er tændt, og når den er på standby.

## Sleep-timer

Sleep-timeren kan slukke for enheden efter et fastsat tidspunkt.

Tryk på [SLEEP] gentagne gange for at vælge indstillingen (i minutter).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- "Zz" vises, når sleep-timeren er valgt.
- Vælg "OFF" for at annullere.
- Hvis du trykker på [SLEEP], mens sleep-timeren er valgt, kan du kontrollere den tid, der er tilbage.

## Vis lysstyrke

Tryk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] gentagne gange for at vælge den ønskede lysstyrke for displayet (lav, mellem, høj).

- Du kan ændre displayets lysstyrke, når enheden er tændt eller på standby.
- Du kan ikke ændre lysstyrken i indstillingstilstand, eller hvis alarmer udløses.

## Fejlfinding

Før du anmoder om service, skal du udføre nedenstående kontroller. Hvis du er i tvivl om nogle af kontrolpunkterne, eller hvis de løsninger, der er angivet i den følgende vejledning, ikke løser problemet, skal du kontakte forhandleren.

### Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard

Tryk på og hold [⏏/I] inde i mindst 10 sekunder.

"-- --" vises i ca. 2 sekunder.



- Indstillingerne vender tilbage til fabriksstandard. Du skal angive indstillingerne igen.

## Generelt

### Lyden er forvrænget, eller der er slet ingen lyd.

- Indstil lydstyrken.
- Hvis lysnetadapteren eller fluorescerende lys er for tæt på ledningerne, skal du holde andre apparater og ledninger væk fra kablerne.

### Enheden virker ikke.

- En af enhedens sikkerhedsindretninger er muligvis blevet aktiveret.
  - ① Tryk på [⏏/I] for at sætte enheden på standby.
    - Hvis enheden ikke slukker, skal du tage lysnetadapteren ud af vekselstrømsstikket. Efter ca. 30 sekunder skal du sætte lysnetadapteren ind i vekselstrømsstikket igen og derefter vente i ca. 10 sekunder.
  - ② Tryk på [⏏/I] for at tænde enheden. Hvis den stadig ikke kan betjenes, skal du kontakte forhandleren.

## Radio

Statisk eller støjende modtagelse, mens der lyttes til en radioudsendelse.



- Kontrollér og juster antennen.
- Prøv at holde en vis afstand mellem antennen og lysnetadapteren.
- Sluk fjernsynet eller evt. andre lydafspillere, eller flyt dem væk fra denne enhed.
- Hold denne enhed væk fra mobiltelefoner, hvis der er interferens.

## Vedligeholdelse

Tag lysnetadapteren ud af kontakten, inden der udføres vedligeholdelse.

### ■ Rengør enheden med en blød, tør klud

- Hvis der er meget snavs, vrid da en våd klud godt, og tør snavset af. Tør efter med en tør klud.
- Brug aldrig sprit, fortyndingsmiddel eller benzin til rengøring af enheden.
- Før brug af en kemisk behandlet klud læs da instruktionerne, der fulgte med kluden, omhyggeligt.

### ■ Ved bortskaffelse eller overdragelse af dette apparat

Enheden kan fortsat indeholde brugerindstillingerne. Hvis du skiller dig af med denne enhed ved afhændelse eller overdragelse, følg da proceduren for gendannelse af alle fabriksstandarder for at slette brugerindstillingerne. (→ 40, "Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard")

## Specifikationer

### ■ GENERELT

#### Strømforsyning

##### Lysnetadapter

**Input** AC 100 V til 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Output** DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Hovedapparat

##### Kontakt til strømforsyning

**DC IN** DC 5 V, 1 A

**Strømforbrug** 3 W

##### Strømforbrug i standby-tilstand

(Med skærmens lysstyrke indstillet på mellem) Ca. 0,8 W

##### Batterier til sikkerhedskopiering af hukommelse

3 V (2×R6/LR6)

### Dimensioner (V×H×D)

150 mm×89 mm×90 mm (med fremspring)

### Masse

**Uden batterier** Ca. 0,42 kg

**Med batterier** Ca. 0,47 kg

**Driftstemperaturområde** 0 °C til +40 °C

### Fugtighedsområde under drift

20% til 80% RF (ingen kondensering)

### ■ FORSTÆRKERDEL

#### Udgangsstrøm

#### RMS-udgangseffekt

##### Forreste kanal

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

### ■ TUNER-DEL

#### Forudindstillet hukommelse

FM 10 stationer

#### FM (Frequency Modulation)

##### Frekvensområde

87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)

### ■ HØJTTALER-DEL

#### Højttalerenhed

##### Fuldt område

5 cm konisk type×1



- Specifikationerne kan ændres uden forudgående meddelelse herom.
- Masse og dimensioner er omtrentlige.
- Den totale harmoniske klidforvrængning måles ved hjælp af en digital spektralanalysator.

Tack för ditt val av denna produkt. Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

#### Om beskrivningarna i bruksanvisningen




- Sidor som hänvisas till anges som "→ OO".

## Innehållsförteckning

Säkerhetsåtgärder .....	43
Referensguide till fjärrkontrollen .....	44
Batterier för minnesbackup (ingår inte) .....	45
Förberedelse av antennen .....	45
Strömkällor .....	45
Apparat på/i standbyläge .....	46
Att lyssna på FM-radio .....	46
Inställningar för tid och larm .....	47
Insomningstimer .....	48
Displayens ljusstyrka .....	48
Felsökning .....	48
Underhåll .....	49
Specifikationer .....	49

Produktens identifikationsmärkning sitter på enhetens undersida.

Symbolerna på produkten har följande betydelse:

~	AC
==	DC
	Klass II-utrustning (Produkten är konstruerad med dubbel isolering.)
	På
	Standby
	Endast för inomhusbruk

#### Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Corporation" att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra RE-produkter från vår DoC-server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt till Auktoriserad Representant:  
Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Tyskland

#### Avfallshantering av produkter

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

# Säkerhetsåtgärder

## VARNING

### Enhet

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
  - Placera inte några föremål med vätska, till exempel vaser, på enheten.
  - Använd rekommenderade tillbehör.
  - Avlägsna inte skyddslock.
  - Försök inte att reparera själv. Kontakta kvalificerade fackmän för service.

### Nätadapter

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Sätt i elkontakten helt i elnätet.
  - Dra eller böj inte och placera inga tunga föremål på sladden.
  - Hantera inte kontakten med fuktiga händer.
  - Håll i själva kontakten när du ska lossa den ur elnätet.
  - Använd inte stickkontakter eller eluttag som är skadade.
- Strömkontakten är bortkopplingsanordning. Installera enheten så att strömkontakten genast kan kopplas bort från vägguttaget.

## FÖRSIKTIGHET

### Enhet

- Den här enheten kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådana störningar uppstår, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.

### Undvik användning under följande omständigheter

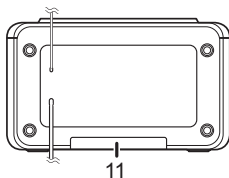
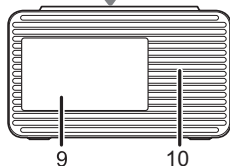
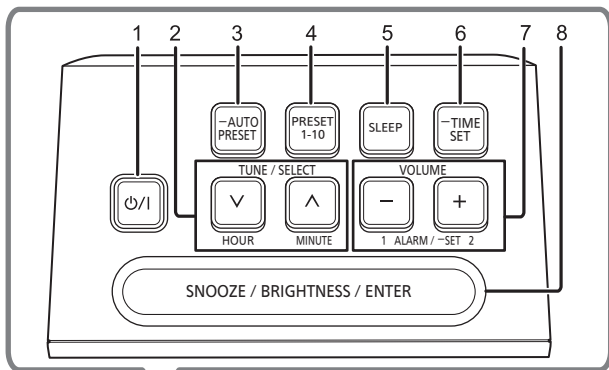
- Extremt låga eller höga temperaturer när den används, förvaras eller transporteras.
- Byte av ett batteri av felaktig typ.
- Att batteriet kasseras i elden eller i en varm ugn, eller krossas mekaniskt eller skärs upp, vilket kan leda till en explosion.
- Extremt höga temperaturer och/eller extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller att lättantändlig vätska eller gas läcker ut.

### Batteri

- Använd inte uppladdningsbara batterier.
- Fara för explosion förekommer, om batteriet placeras felaktigt. Byt endast ut mot den typ som tillverkaren rekommenderar.

- Misshandling av batterierna kan orsaka att elektrolytvätska läcker ut och leda till brand.
  - Ta ur batterierna om du inte tänker använda apparaten under en längre tid, eller om enheten enbart kommer att strömförsörjas med nätström. Förvaras på en sval och mörk plats.
  - Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.
  - Lämna inte batteriet (ierna) i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.
  - Får inte tas isär eller kortslutas.
  - Ladda inte om alkaliska eller manganbatterier.
  - Använd inte batterier vars skyddshölje har dragits av.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte olika batterityper samtidigt.
- När du kasserar batterierna, kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare och fråga om rätt avfallsstation.

# Referensguide till fjärrkontrollen



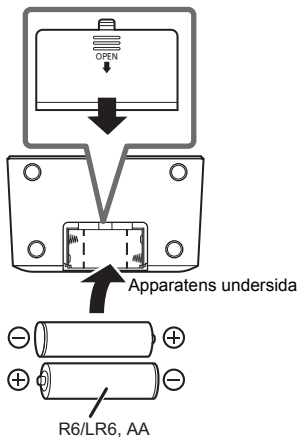
- 1 Standby-/på-knapp (⏻/⏻)
- 2 Väljer radiokällans frekvens  
Väljer inställning  
(I standbyläge) Justerar inställningen för timmar och minuter
- 3 Tryck på och håll den intryckt för att utföra en automatisk förinställning av FM-stationer.
- 4 Lagrar eller väljer förinställda stationer
- 5 Ställer in insomningstimern
- 6 (I standbyläge) Tryck på och håll den intryckt för att komma till inställningsläget för tid.
- 7 Justerar volymen från 0 (lägsta) till 16 (högsta)  
(I standbyläge)  
Kontrollera larminställningar  
Slå av/på larmet
  - Tryck på och håll den intryckt för att komma till inställningsläget för larm.
- 8 Aktiverar snooze för larmet  
Ändrar displayens ljusstyrka  
Bekräftar inställning
- 9 Display
- 10 Högtalare  
Högtalaren är inte magnetiskt avskärmad. Placera den därför inte i närheten av datorer eller andra magnetiska apparater.
- 11 Batterifack

## Batterier för minnesbackup (ingår inte)

Batterierna för minnesbackup bibehåller klockans inställning vid ett strömavbrott. (Batterierna strömförsörjer inte apparaten.)

Använd alkaliska batterier eller manganbatterier.

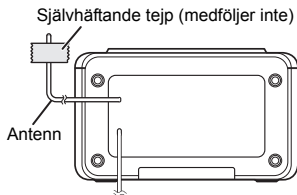
Sätt i batterierna så att polerna (+ och -) stämmer med de i apparaten.



- "■" tänds i displayen om det inte finns några batterier monterade eller om batterierna är slut.
- När batterierna är dåliga, blinkar "■" i displayen. Byt batterierna till nya.
- Koppla inte från apparaten från strömförsörjningen när du byter batterierna.

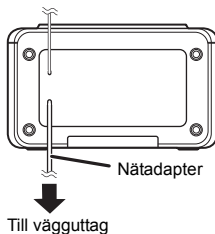
## Förberedelse av antennen

Tejpa fast antennen på en vägg eller en pelare i en sådan position att störningarna blir så små som möjligt.



## Strömkällor

Anslut nätadaptern till ett vägguttag i bostaden.



- Apparaten är i standbyläge när nätadaptern är ansluten. Den primära kretsen är alltid "strömförande" så länge nätadaptern är ansluten till ett vägguttag.

## Apparat på/i standbyläge

Tryck på [⏻/⏪] för att slå på apparaten.

- Apparaten går in i FM-läge. (Den aktuella FM-frekvensen visas.) Om ingen aktivitet sker inom 10 sekunder kommer displayen att visa tiden.
- Tryck på [⏻/⏪] igen för att ställa apparaten i standbyläge.



- Apparaten stängs inte av helt även om den är i standbyläge. För att spara ström rekommenderar vi att dra ur elkontakten ur vägguttaget eller ta ur batterierna, om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid. Apparaten förbrukar en liten mängd ström även när den är i standbyläge. (→ 49)
- I standbyläge visas tiden. (→ 47)

## Att lyssna på FM-radio

Du kan skapa snabbval för upp till 10 FM-kanaler.

### Förberedelser

- Sätt på enheten.

### Automatisk förinställning av stationer

Tryck och håll kvar [– AUTO PRESET] i minst 2 sekunder.

- Den automatiska förinställningen börjar med den lägsta frekvensen.
- Mottagaren börjar förinställa alla stationer som den kan ta emot i kanalerna i stigande ordningsföljd.
- Tryck på [TUNE / SELECT ∇, ▲] för att avbryta.

## Lyssna på snabbvalsstationer

Tryck upprepade gånger på [PRESET 1-10] för att välja önskat kanalnummer.

### ■ Ställa in en station

Tryck och håll [TUNE / SELECT ∇, ▲] intryckt tills frekvensen snabbt börjar ändras.

- Apparaten slutar söka när den hittar en station.



- Tryck upprepade gånger på [TUNE / SELECT ∇, ▲] för att söka efter den önskade stationen manuellt.

### ■ Manuell förinställning av stationer

#### 1

Medan du lyssnar på radiosändningen:

Tryck på och håll [PRESET 1-10] intryckt i minst 2 sekunder.

#### 2

Tryck på [TUNE / SELECT ∇, ▲] för att välja det önskade kanalnumret för den förinställda stationen och tryck sedan på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Stationen som upptar en kanal raderas om en annan station förinställs på den kanalen.

# Inställningar för tid och larm

## Tid

Klockan har 24-timmarsvisning.  
(Endast när apparaten är i standbyläge)

- 1 Tryck på och håll [–TIME SET] intryckt i minst 2 sekunder.
- 2 Ställ in tiden. (timmar och minuter)
  - Tryck upprepade gånger på [HOUR] för att justera timmen.
  - Tryck upprepade gånger på [MINUTE] för att justera minuten.
- 3 Tryck på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Återställ klockan regelbundet för att bibehålla korrekt tid.

## Larm

Du kan ställa in två larm med olika inställningar.

### Förberedelser

- Kontrollera att tiden är inställd.
- För att ställa in FM som larmkälla, måste du se till att förinställa dina önskade stationer på FM-kanaler.

(Endast när apparaten är i standbyläge)

- 1 Tryck på och håll [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] intryckt i minst 2 sekunder.
- 2 Ställ in tiden för larmet.
  - Tryck upprepade gånger på [HOUR] för att justera timmen.
  - Tryck upprepade gånger på [MINUTE] för att justera minuten.
- 3 Tryck på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] för att bekräfta tiden för larmet.

- 4 Tryck på [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] för att välja det önskade objektet eller inställningen och sedan på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Ställa in ljudkällan.  
Källa: BUZZ, FM  
Om FM är inställt, väljer du en förinställd station som ljudkälla.
- Ställ in volymen från 8 (lägsta) till 16 (högsta)  
Larmet startar på en låg volym och ökar gradvis till den förinställda ljudnivån.  
(Volymjusteringar som sker med [VOLUME –, +] kommer inte att påverka larmets volym.)  
När du har slutfört inställningen av larmet kommer motsvarande larm att slås på.

### Kontrollera larminställningarna

Tryck på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] när apparaten är i standbyläge. (Tiden för larmet och källan kommer att visas, följt av volymen för larmet.)

### ■ Slå på/av larmet

Larmet kommer att ljuda vid den inställda tiden varje dag med en varaktighet på 59 minuter.

Du kan slå på/av larmet som du vill.

(Endast när apparaten är i standbyläge)

- Tryck på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] för att slå av/på motsvarande larm.
- Motsvarande larmindikering (“ $\odot_1$ ” eller “ $\odot_2$ ”) visas när larmet är på.

(Fortsätter på nästa sida)

## För att stoppa larmet

Tryck på [⏏/I] eller på motsvarande larmknapp ([ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2]).

## För att använda snooze på det larm som ljuder

Tryck på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] för att ställa larmet i snooze-läge.

- Apparaten kommer att gå över i standbyläge och motsvarande larmindikering ("Ⓛ<sub>1</sub>" eller "Ⓛ<sub>2</sub>") blinkar sakta.
- Intervallet för snooze-funktionen är 5 minuter.
- Ett tryck på [⏏/I] för att slå på apparaten kommer också att stoppa snooze-läget.
- Larmet fungerar både när apparaten är på och i standbyläge.

## Insomningstimer

Insomningstimeren kan stänga av stereon efter en förinställd tid.

Tryck upprepade gånger på [SLEEP] för att välja inställningen (i minuter).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- "Zz" visas när insomningstimeren har ställts in.
- Välj "OFF" för att avbryta.
- Om du trycker på [SLEEP] medan insomningstimeren är inställd, kan du kontrollera den återstående tiden.

## Displayens ljusstyrka

Tryck upprepade gånger på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] för att välja önskad ljusstyrka i displayen (låg, medel och hög).

- Du kan ändra displayens ljusstyrka när apparaten är på eller i standbyläge.
- Du kan inte ändra ljusstyrkan i inställningsläget eller när larmet ljuder.

## Felsökning

Innan du lämnar in apparaten för service, gör följande kontroller. Om du är osäker på några av punkterna som ska kontrolleras, eller om lösningarna som anges i guiden inte löser problemet, rådfråga då närmaste återförsäljare för anvisningar.

### För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna

Tryck och håll [⏏/I] intryckt i minst tio sekunder.

"-- --" visas i cirka två sekunder.



- Inställningarna återställs till fabriksinställningarna. Det är nödvändigt att ställa in inställningarna igen.

## Allmänt

Ljudet är förvrängt eller så hörs det inget ljud.

- Justera volymen.
- Om nätadaptern eller ett lysrör finns i närheten av kablarna, bör du hålla andra apparater och sladdar borta från kablarna.

**Enheten fungerar inte.**

- En av apparatens säkerhetsanordningar kan ha aktiverats.
  - ① Tryck på [⏏/I] för att sätta apparaten i standbyläge.
    - Om apparaten inte stängs av, drar du ur nätadaptern ur vägguttaget. Efter cirka 30 sekunder sätter du tillbaka nätadaptern i vägguttaget igen. Vänta sedan i cirka 10 sekunder.
  - ② Tryck på [⏏/I] för att slå på den. Om apparaten fortfarande inte fungerar, bör du rådfråga återförsäljaren.

## Radio

När man lyssnar på en radiosändning låter mottagningen statisk eller brusande.



- Kontrollera och justera antennen.
- Försök att hålla ett visst avstånd mellan antennen och nätadaptern.
- Stäng av tv:n eller andra ljudspelare eller ställ dem längre bort från den här apparaten.
- Håll enheten borta från mobiltelefoner om det finns någon störning.

## Underhåll

Dra ur nätadaptern ur vägguttaget innan du underhåller apparaten.

### ■ Rengör enheten med en mjuk, torr trasa

- Vrid ur en fuktad duk ordentligt för att rengöra vid svår smuts, torka av enheten och torka sedan av med en torr duk.
- Använd aldrig alkohol, thinner eller bensin för att rengöra denna apparat.
- Innan kemiskt behandlade trasor används, läs noggrant trasans anvisningar.

### ■ När du ska kassera eller lämna bort apparaten

Enheten kan spara användarens inställningsinformation. Om du kastar enheten som avfall eller överför den, ska du följa proceduren för att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna så att användarens inställningar raderas. (→ 48, "För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna")

## Specifikationer

### ■ ALLMÄNT

#### Strömtillförsel

##### Nätadapter

**Ingång** 100 V till 240 V AC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Utgång** 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W

##### Huvudapparat

##### Ingång för strömförsörjning

**DC IN** 5 V DC, 1 A

**Energiförbrukning** 3 W

##### Effektförbrukning i beredskapsläge

(med ljusstyrkan inställd på medelnivå)

Cirka 0,8 W

##### Batterier för minnesbackup

3 V (2×R6/LR6)

### Mått (B×H×D)

150 mm×89 mm×90 mm  
(inklusive utskjutande detaljer)

### Vikt

**Utan batterier** Cirka 0,42 kg

**Med batterier** Cirka 0,47 kg

### Område för drifttemperatur

0 °C till +40 °C

### Område för luftfuktighet

20% till 80% RH (ingen kondens)

### ■ FÖRSTÄRKARAVSNITT

#### Uteffekt

##### RMS uteffekt

##### Frontkanal

1 W mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

### ■ KANALVÄLJARAVSNITT

**Förinställning av minne** FM 10 stationer

#### Frekvensmodulering (FM)

##### Frekvensområde

87,50 MHz till 108,00 MHz (50 kHz steg)

### ■ HÖGTALARE

#### Högtalarenhet

##### Fullt omfång

5 cm konisk typ×1



- Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärliga.
- Total harmonisk distorsion uppmäts med hjälp av en digital spektralanalysator.

Dziękujemy za zakupienie tego produktu. Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

#### Informacje dotyczące opisów w niniejszej instrukcji obsługi




- Odniesienia do stron są oznaczone jako "→ ○○".

## Spis treści

Zasady bezpieczeństwa .....	51
Instrukcja sterowania .....	52
Zapasowe baterie pamięci (niedostarczone) .....	53
Przygotowywanie anteny .....	53
Źródła zasilania .....	53
Urządzenie włączone/tryb gotowości .....	54
Sluchanie radia FM .....	54
Ustawienia czasu i alarmu .....	55
Timer wyłączający .....	56
Jasność wyświetlacza .....	56
Rozwiązywanie problemów .....	56
Konserwacja .....	57
Dane techniczne .....	57

Oznakowanie identyfikacyjne produktu znajduje się na spodzie urządzenia.

Symbole umieszczone na produkcie mają następujące znaczenie:

~	AC
==	DC
	Sprzęt klasy II (Podwójnie izolowana konstrukcja.)
I	WŁ.
	Tryb gotowości
	Tylko do użytku w pomieszczeniach

#### Deklaracja Zgodności (DoC)

Niniejszym, "Panasonic Corporation" deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

#### Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dotyczy wyłączanie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

# Zasady bezpieczeństwa

## OSTRZEŻENIE

### Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
  - Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazon.
  - Należy stosować zalecane akcesoria.
  - Nie należy demontować obudowy urządzenia.
  - Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikom serwisu.

### Zasilacz sieciowy

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Dokładnie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego.
  - Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
  - Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
  - Przy odłączaniu przewodu należy chwycić za wtyczkę.
  - Nie wolno podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda ściennego oraz gdy wtyczka przewodu zasilającego jest uszkodzona.
- Wtyczka zasilania umożliwia odłączenie urządzenia. Zainstaluj to urządzenie w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie wtyczki zasilania od gniazda zasilania.

## UWAGA

### Urządzenie

- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

### Unikać następujących sytuacji

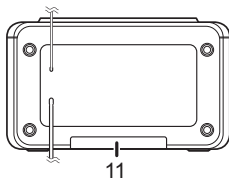
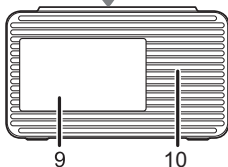
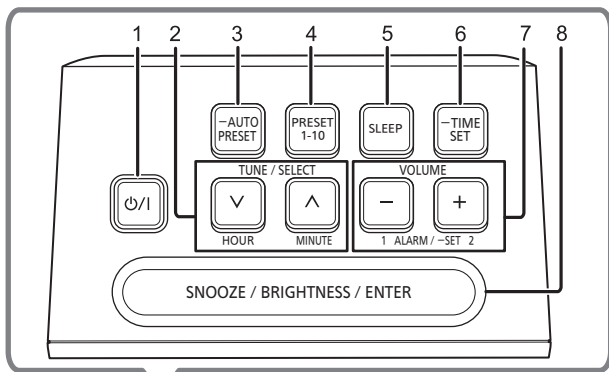
- Wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
- Wymiana baterii na baterie niewłaściwego typu.
- Nie wrzucać baterii do ognia lub pieca, a także nie miażdżyć oraz nie przecinać, gdyż może to doprowadzić do wybuchu.
- Wyjątkowo wysokiej temperatury i/lub wyjątkowo niskiego ciśnienia, które mogą doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

### Bateria

- Nie używaj baterii nadających się do ponownego ładowania.
- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo włożone. Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie typu zalecanego przez producenta.

- Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do wycieku elektrolitu i może być także przyczyną pożaru.
  - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub jeśli urządzenie będzie zasilane wyłącznie przez zasilacz sieciowy, należy wyjąć baterie Przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.
  - Nie ogrzewaj i nie wrzucaj do ognia.
  - Nie należy pozostawiać baterii przez dłuższy czas w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - Nie demontuj i nie powoduj zwarcia.
  - Baterii alkalicznych lub manganowych nie należy ładować ponownie.
  - Nie używaj baterii, z których usunięta została osłona.
- Nie mieszaj starych baterii z nowymi.
- Nie używaj jednocześnie baterii różnego rodzaju.
- W przypadku utylizacji baterii, należy się skontaktować z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

# Instrukcja sterowania



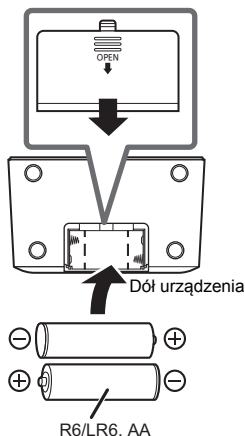
- 1 Przełącznik gotowości/włączania (⏻/I)
- 2 Wybór częstotliwości źródła radiowego  
Wybiera ustawienie (W trybie gotowości) Reguluje ustawienia godziny i minuty
- 3 Naciśnij i przytrzymaj, aby wykonać automatyczne programowanie stacji FM.
- 4 Przechowuje i wybiera wstępnie ustawioną stację radia
- 5 Ustawia timer wyłączający
- 6 (W trybie gotowości) Naciśnij i przytrzymaj, aby wprowadzić w tryb ustawień.
- 7 Regulacja poziomu głośności (od 0 (minimum) do 16 (maksimum)) (W trybie gotowości)  
Sprawdzenie ustawień alarmu  
Włączanie/wyłączanie alarmu
  - Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do trybu ustawienia alarmu.
- 8 Przełącza alarm w tryb drzemki  
Zmienia jasność ekranu  
Potwierdza ustawienie
- 9 Wyświetlacz
- 10 Głośnik  
Głośnik nie jest ekranowany magnetycznie. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu komputerów lub innych urządzeń emitujących pole magnetyczne.
- 11 Komora baterii



## Zapasowe baterie pamięci (niedostarczone)

Zapasowe baterie pamięci zachowują ustawienia zegara podczas przerwania zasilania. (Baterie te nie zasilają urządzenia.)

Używaj baterii alkalicznych lub manganowych.

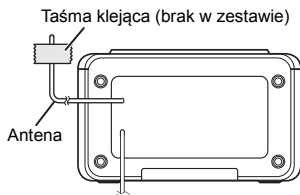
Baterie należy umieścić w taki sposób, aby bieguny (+ oraz -) były zgodne z biegunami urządzenia.



- "  " podświetli się na wyświetlaczu, jeśli nie ma żadnej baterii lub jeśli poziom naładowania baterii jest poniżej minimum.
- Gdy baterie są słabe, "  " miga na wyświetlaczu. Należy wymienić baterie na nowe.
- Nie odłączaj urządzenia od źródła zasilania podczas wymiany baterii.

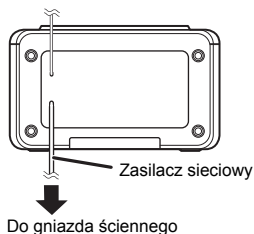
## Przygotowywanie anteny

Przymocuj taśmą antenę do ściany lub do kolumny w pozycji zapewniającej najmniejsze zakłócenia.



## Źródła zasilania

Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda ściennego.



- Po podłączeniu zasilacza sieciowego urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Obwód pierwotny jest zawsze pod napięciem, gdy zasilacz jest podłączony do gniazda sieciowego.

## Urządzenie włączone/ tryb gotowości

Naciśnij [ $\odot$ /I], aby wyłączyć urządzenie.

- Urządzenie wejdzie w trym FM. (Wyświetlana jest bieżąca częstotliwość FM.) W przypadku braku czynności przez około 10 sekund wyświetlacz pokaże czas.
- Naciśnij ponownie [ $\odot$ /I], aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.



- Urządzenie nie jest całkowicie wyłączone nawet w stanie czuwania. W trosce o oszczędność energii, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecane jest odłączenie wtyczki sieciowej od gniazdka sieciowego lub wyjęcie baterii. Urządzenie zużywa niewielką ilość energii nawet w trybie czuwania. (→ 57)
- W trybie gotowości wyświetlany jest czas. (→ 55)

## Słuchanie radia FM

Można zaprogramować do 10 kanałów FM.

### Przygotowanie

- Włącz urządzenie.

## Automatyczne programowanie stacji

Naciśnij i przytrzymaj [– AUTO PRESET] przez co najmniej 2 sekundy.

- Automatyczne programowanie rozpocznie się od najmniejszej częstotliwości.
- Tuner zaczyna programowanie wszystkich stacji, które może odbierać, w kolejności rosnącej.
- Aby anulować, naciśnij [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ].

## Słuchanie zaprogramowanych stacji

Naciśnij [PRESET 1-10], aby wybrać żądany numer kanału.

### ■ Dostrojenie do stacji

Naciśnij i przytrzymaj [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] aż częstotliwość zacznie się szybko zmieniać.

- Urządzenie zatrzymuje strojenie, gdy znajdzie stację.



- Naciśnij [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ], aby ręcznie wyszukać żądanej stacji.

### ■ Ręczne programowanie stacji

1

Podczas słuchania stacji radiowej:

Naciśnij i przytrzymaj [PRESET 1-10] przez co najmniej 2 sekundy.

2

Naciśnij [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ], aby zaprogramować numer stacji, a następnie naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Zaprogramowanie stacji radiowej w danym kanale powoduje usunięcie uprzednio zaprogramowanej w tym kanale stacji.

# Ustawienia czasu i alarmu

## Czas

Jest to zegar 24-godzinny.

(Tylko gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości)

- 1 Naciśnij i przytrzymaj [–TIME SET] przez co najmniej 2 sekundy.
- 2 Ustaw czas. (Godzinę i minutę)
  - Naciśnij [HOUR], aby dostosować godzinę.
  - Naciśnij [MINUTE], aby dostosować minutę.
- 3 Naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Zegar należy regularnie nastawiać, aby zawsze była ustawiona dokładna godzina.

## Alarm

Możesz ustawić dwa alarmy z różnymi pożądanymi ustawieniami.

### Przygotowanie

- Upewnij się, że czas jest ustawiony.
- Aby ustawić FM jako źródło alarmu, upewnij się, aby zaprogramować pożądaną stację do kanałów FM.

(Tylko gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości)

- 1 Naciśnij i przytrzymaj [ALARM/–SET, 1] lub [ALARM/–SET, 2] przez co najmniej 2 sekundy.
- 2 Ustaw czas alarmu.
  - Naciśnij [HOUR], aby dostosować godzinę.
  - Naciśnij [MINUTE], aby dostosować minutę.
- 3 Naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER], aby potwierdzić czas alarmu.

- 4 Naciśnij [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ], aby wybrać pożądaną element lub ustawienie i następnie naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Ustaw źródła dźwięku.  
ródło: BUZZ, FM  
Jeśli ustawione jest FM, wybierz zaprogramowaną stację jako źródło dźwięku.
- Ustaw poziom głośności (od 8 (minimum) do 16 (maksimum))  
Alarm uruchomi się z niskim poziomem głośności i będzie stopniowo ją zwiększać do ustawionej wartości.  
(Regulacja głośności za pomocą [VOLUME –, +] nie wpłynie na głośność alarmu).

Po wykonaniu konfiguracji alarmu, odpowiedni alarm zostanie włączony.

### Sprawdzenie ustawień alarmu

Naciśnij [ALARM/–SET, 1] lub [ALARM/–SET, 2], gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości. (Pokazana będzie głośność alarmu, a także czas i źródło.)

### Włączanie/wyłączanie alarmu

Alarm włączy się o ustawionej godzinie każdego dnia przez 59 minut. W razie potrzeby można włączyć/wyłączyć alarm.

(Tylko gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości)

- Naciśnij [ALARM/–SET, 1] lub [ALARM/–SET, 2], aby włączyć/wyłączyć odpowiedni alarm.
- Wskaźnik odpowiedniego alarmu (“ $\odot_1$ ” lub “ $\odot_2$ ”) będzie wyświetlony, gdy jego alarm jest włączony.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

## Zatrzymanie dźwięku alarmu

Naciśnij [ $\text{⏏}$ /I] lub naciśnij przycisk odpowiedniego alarmu ([ALARM/–SET, 1] lub [ALARM/–SET, 2]).

## Przełączenie alarmu w tryb drzemki

Naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER], aby przełączyć alarm na tryb drzemki.

- Urządzenie przełączy się w tryb gotowości, a wskaźnik odpowiedniego alarmu (“ $\text{⊖}_1$ ” lub “ $\text{⊖}_2$ ”) zacznie wolno migać.
- Interwał czasowy drzemki wynosi 5 minut.
- Naciśnięcie [ $\text{⏏}$ /I], aby włączyć urządzenie również zatrzyma tryb drzemki.
- Alarm będzie działał zarówno przy włączonym urządzeniu, jak i w trybach gotowości.

## Timer wyłączający

Timer wyłączający może wyłączyć urządzenie po określonym czasie.

Naciskaj [SLEEP], aby wybrać ustawienie (w minutach).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- “Zz” wyświetla się w przypadku ustawienia timera wyłączającego.
- Aby anulować, wybierz “OFF”.
- Naciskanie [SLEEP], gdy ustawiony jest timer wyłączający, umożliwia sprawdzenie pozostałego czasu.

## Jasność wyświetlacza

Naciśnij [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER], aby wybrać żadaną jasność wyświetlacza (niska, średnia, wysoka).

- Jasność wyświetlacza można zmienić, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
- Jasności nie można zmieniać w trybie ustawień lub gdy alarm rozbrzmiewa.

## Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić następujące pozycje.

Jeżeli masz wątpliwości co do niektórych punktów lub jeśli podane w poniższym przewodniku środki nie rozwiązują problemu, skonsultuj się ze swoim sprzedawcą.

### Aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości fabrycznych

Naciśnij i przytrzymaj [ $\text{⏏}$ /I] przez co najmniej 10 sekund.

“-- --” pojawia się na około 2 sekundy.



- Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne. Należy ponownie wprowadzić ustawienia.

## Ogólne

**Emitowany dźwięk jest zniekształcony lub brak dźwięku.**

- Regulacja poziomu głośności.
- Jeśli zasilacz sieciowy lub lampy świetłówekowe znajdują się w pobliżu kabli, należy trzymać inne urządzenia i kable z dala od przewodów.

**Urządzenie nie działa.**

- Być może włączył się jeden z mechanizmów bezpieczeństwa urządzenia.

① Naciśnij [ $\text{⏏}$ /I], aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

- Jeśli urządzenie nie wyłączy się, odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka sieciowego. Po około 30 sekundach ponownie podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka sieciowego. Następnie odczekaj odczekać około 10 sekund.

② Naciśnij [ $\text{⏏}$ /I], aby je włączyć. Jeżeli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Radio

**Podczas słuchania radia słychać szum lub zakłócenia.**



- Sprawdź i ustaw antenę.
- Zachowaj odpowiednią odległość pomiędzy anteną a zasilaczem sieciowym.
- Wyłącz telewizor lub inne odtwarzacze dźwięku lub odseparuj je od tego urządzenia.
- Nie zbliżaj do urządzenia telefonów komórkowych jeśli powoduje to zakłócenia.

## Konserwacja

Odłącz zasilacz sieciowy z gniazdka przed wykonaniem prac konserwacyjnych.

### ■ Urządzenie należy czyścić miękką i suchą szmatką

- Gdy urządzenie jest bardzo zabrudzone, należy przetrzeć je zwilżoną, mocno wyciśniętą szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać alkoholu, rozcieńczalnika do farb ani benzyny ekstrakcyjnej.
- Zanim użyjesz ściereczki nasączonej środkami chemicznymi, uważnie przeczytaj dołączone do niej informacje.

### ■ Pozbywanie się lub oddawanie urządzenia

W urządzeniu mogą być zachowane ustawienia użytkownika. W przypadku pozbywania się urządzenia należy wykonać procedurę przywracania ustawień fabrycznych dla wszystkich funkcji, aby skasować ustawienia użytkownika. (→ 56, "Aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości fabrycznych")

## Dane techniczne

### ■ INFORMACJE OGÓLNE

#### Zasilanie

##### Zasilacz sieciowy

###### Wejście

AC 100 V do 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

###### Wyjście

DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Urządzenie główne

###### Wejście zasilania

###### DC IN

DC 5 V, 1 A

###### Pobór mocy

3 W

###### Pobór mocy w trybie gotowości

(Przy jasności wyświetlacza ustawionej na średnim poziomie) Około 0,8 W

###### Zapassowe baterie pamięci

3 V (2×R6/LR6)

### Wymiary (Sz×W×G)

150 mm×89 mm×90 mm (w tym wypukłości)

### Waga

#### Bez baterii

Ok. 0,42 kg

#### Z bateriami

Ok. 0,47 kg

### Zakres temperatur pracy

0 °C do +40 °C

### Zakres wilgotności roboczej

20% do 80% RH (bez kondensacji)

## ■ SEKCJA WZMACNIACZA

### Moc wyjściowa

#### Moc wyjściowa RMS

##### K. przednie

1 W mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

## ■ SEKCJA TUNERA

### Programowanie stacji

10 stacji FM

### Modulacja częstotliwości (FM)

#### Zakres częstotliwości

87,50 MHz do 108,00 MHz (50 kHz krok)

## ■ SEKCJA SYSTEMU GŁOŚNIKÓW

### Głośnik

#### Pełen zakres

5 cm kopułkowy×1



- Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.
- Masy i wymiary są podane w przybliżeniu.
- Całkowite zakłócenia harmoniczne są mierzone przy użyciu cyfrowego analizatora widma.

Děkujeme, že jste si zakoupil tento výrobek.

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtete tyto pokyny a celý návod si uložíte pro pozdější použití.

#### Informace o popisech v tomto návodu k obsluze




- Stránky, na které je odkazováno, jsou označovány následujícím způsobem: "→ ○○".

## Obsah

Bezpečnostní opatření .....	59
Ovládací prvky .....	60
Záložní baterie pro paměť (nejsou součástí dodávky).....	61
Příprava antény .....	61
Zdroje napájení .....	61
Zařízení zapnuté/Pohotovostní režim.....	62
Poslech FM rádia .....	62
Nastavení času a budíku .....	63
Časovač spánku.....	64
Jas displeje.....	64
Odstraňování závad.....	64
Údržba.....	65
Technické údaje .....	65

Označení identifikace výrobku je umístěno ve spodní části jednotky.

Symbols from this product represent the following:

~	AC
==	DC
	Zařízení třídy II (Zařízení má dvojitou izolaci.)
I	Zapnuto
	Pohotovostní režim
	Pouze pro použití v interiéru

#### Deklarace shody (DoC)

"Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklaráce shody (DoC) pro naše výrobky RE z našeho serveru DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Německo

#### Likvidace použitých zařízení

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

# Bezpečnostní opatření

## VAROVÁNÍ

### Zařízení

- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  - Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
  - Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
  - Používejte doporučené příslušenství.
  - Nesundávejte kryty.
  - Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

### Adaptér střídavého proudu.

- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  - Dobře zasuňte zástrčku do zásuvky.
  - Neohýbejte kabel, netahejte za něj a nepokládejte na něj těžké předměty.
  - Nesahejte na zástrčku mokřýma rukama.
  - Při vypojování zástrčky ji držte za plastové tělo.
  - Nepoužívejte poškozenou zástrčku či zásuvku.
- Rozpojovacím zařízením je síťová zásuvka. Nainstalujte toto zařízení tak, aby bylo možno síťovou zásuvku okamžitě odpojit ze sítě.

## UPOZORNĚNÍ

### Zařízení

- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.

### Nepoužívejte v následujících podmínkách:

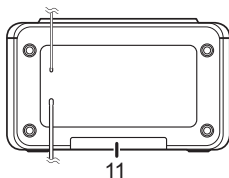
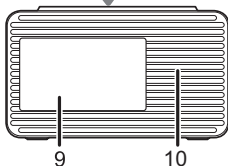
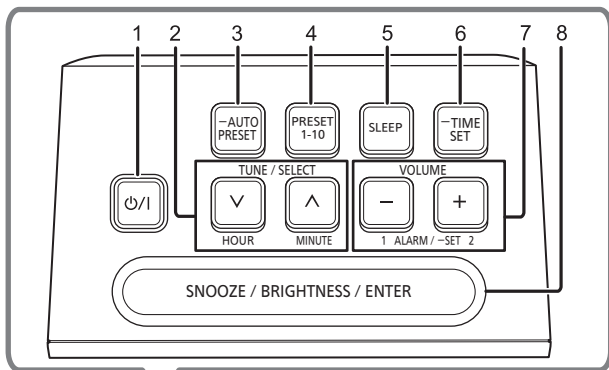
- Mimofádně vysoké nebo nízké teploty při používání, skladování nebo přepravě.
- Náhradní baterie nesprávného typu.
- Likvidace baterie v ohni nebo horké peci nebo mechanické drčení a řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Mimofádně vysoké teploty a/nebo mimofádně nízký atmosférický tlak, který by mohl vést k výbuchu nebo prosakování hořlavé kapaliny nebo plynu.

### Baterie

- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. K výměně použijte pouze typ baterií doporučený výrobcem.

- Nesprávným zacházením s bateriemi může dojít k vytečení elektrolytu a k požáru.
  - Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, nebo pokud bude zařízení napájeno výlučně z adaptéru střídavého proudu, vyjměte z něj baterie. Uskladněte ji na chladném tmavém místě.
  - Baterie nevystavujte horku ani ohni.
  - Nenechávejte baterii (baterie) dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.
  - Baterie nerozebírejte a nezkratujte je.
  - Alkalické a manganové baterie znovu nenabíjejte.
  - Nepoužívejte baterie s odloupeným obalem.
- Nekombinujte staré a nové baterie.
- Nepoužívejte současně různé druhy baterií.
- Při likvidaci baterií se obraťte na místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný způsob likvidace.

# Ovládací prvky



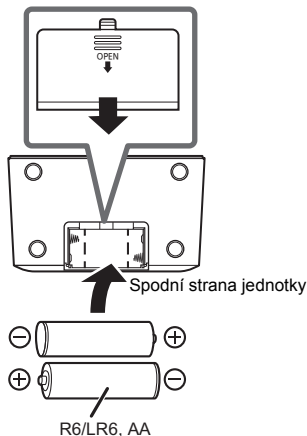
- 1 Tlačítko pohotovostního režimu/ zapnutí (⏻/⏿)
- 2 Výběr frekvence rádia  
Vybere nastavení  
(Během pohotovostního režimu)  
Nastavte hodiny a minuty
- 3 Automatické přednastavení rozhlasových FM stanic provedete stisknutím a podržením.
- 4 Dojde k uložení či zvolení přednastavené rozhlasové stanice
- 5 Dojde k nastavení časovače spánku
- 6 (Během pohotovostního režimu)  
Stisknutím a podržením spustíte režim nastavení času.
- 7 Nastavení hlasitosti (0 (minimum) až 16 (maximum))  
(Během pohotovostního režimu)  
Zkontrolujte nastavení budíku  
Zapnutí/vypnutí budíku
  - Stisknutím a podržením zahájíte režim nastavení budíku.
- 8 Odložení budíku  
Změní se jas displeje  
Potvrdí nastavení
- 9 Displej
- 10 Reproduktor  
Reproduktor nemá magnetické stínění. Neumisťujte toto zařízení poblíž PC nebo jiných magnetických zařízení.
- 11 Prostor pro baterii

## Záložní baterie pro paměť (nejsou součástí dodávky)

Záložní baterie pro paměť zachovávají nastavení hodin během výpadků dodávek elektrického proudu. (Tyto baterie jednotku nenapájí.)

Používejte alkalické nebo manganové baterie.

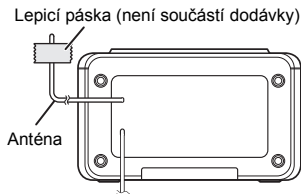
Vložte baterie tak, aby póly (+ a -) odpovídaly pólům na přístroji.



- Pokud není vložena žádná baterie, nebo pokud je úroveň nabití baterie pod minimem na displeji se rozsvítí "■ ■ ■".
- Pokud jsou baterie slabé, zabliká na displeji "■ ■ ■". Vyměňte baterie za nové.
- Při výměně baterií neodpojujte jednotku od zdroje napájení.

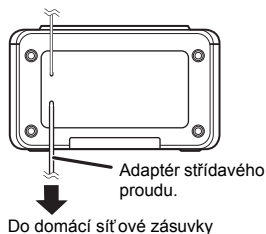
## Příprava antény

Přilepte anténu lepicí páskou na zeď nebo na sloupek v takové poloze, která zajistí příjem signálu s nejmenším rušením.



## Zdroje napájení

Připojte adaptér střídavého proudu pevně k domácí síťové zásuvce.



- Když je připojen adaptér střídavého proudu, zařízení je v pohotovostním režimu. Primární okruh je "pod napětím" vždy, když je adaptér střídavého proudu připojen do elektrické zásuvky.

## Zařízení zapnuté/ Pohotovostní režim

Stisknutím [**⏻**/**I**] zapněte zařízení.

- Jednotka vstoupí do režimu FM. (Zobrazí se aktuální frekvence FM.) Pokud do 10 sekund nedojde k žádné aktivitě, na displeji se zobrazí čas.
- Opětovným stisknutím tlačítka [**⏻**/**I**] přepněte zařízení do pohotovostního režimu.



- Přístroj není zcela vypnut ani v pohotovostním stavu. V zájmu úspory energie, pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, doporučujeme odpojit síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vyjmout baterie. Přístroj spotřebovává malé množství energie i v pohotovostním stavu. (→ 65)
- Čas je zobrazen v pohotovostním režimu. (→ 63)

## Poslech FM rádia

Můžete předvolit až 10 FM kanálů.

### Příprava

- Zapnutí přístroje.

## Automatické přednastavení stanic

Na nejméně 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko [**–** AUTO PRESET].

- Automatické přednastavení začíná na nejnižší frekvenci.
- Tuner zahájí nastavování všech stanic, které lze přijmout, do kanálů ve vzestupném pořadí.
- Stisknutím tlačítka [TUNE / SELECT **∨**, **∧**] provedete storno.

## Poslech předvolených stanic

Opakovaným stisknutím tlačítka [PRESET 1-10] vyberte požadované číslo kanálu.

### ■ Naladění stanice

Stiskněte a držte tlačítko [TUNE / SELECT **∨**, **∧**], dokud se nezačne rychle měnit frekvence.

- Zařízení zastaví ladění, když nalezne stanici.



- Opakovaným stisknutím tlačítka [TUNE / SELECT **∨**, **∧**] budete vyhledávat požadovanou stanici ručně.

### ■ Manuální přednastavení stanic

**1** Při poslechu rozhlasového vysílání:

Na nejméně 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko [PRESET 1-10].

**2** Tlačítky [TUNE / SELECT **∨**, **∧**] vyberte požadovaný kanál a poté stiskněte [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Při uložení nové stanice dojde k vymazání předchozí uložené stanice.

## Nastavení času a budíku

### Čas

Hodiny fungují v režimu zobrazení 24 hodin.  
(Pouze pokud je jednotka v pohotovostním režimu)

- 1 Na nejméně 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko [– TIME SET].
- 2 Nastavte čas. (Hodiny a minuty)
  - Opakovaným stisknutím tlačítka [HOUR] nastavíte hodiny.
  - Opakovaným stisknutím tlačítka [MINUTE] nastavíte minuty.
- 3 Stiskněte [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Pro zachování přesného času pravidelně kontrolujte přesnost času.

### Budík

Můžete nastavit dva budíky s různým nastavením.

#### Příprava

- Ujistěte se, že je nastaven čas.
- Pokud chcete nastavit FM jako zdroj budíku, ujistěte se, že jste mezi kanály FM předem přidali své požadované stanice.

(Pouze pokud je jednotka v pohotovostním režimu)

- 1 Na nejméně 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko [ALARM/–SET, 1] nebo [ALARM/–SET, 2].
- 2 Nastavte čas budíku.
  - Opakovaným stisknutím tlačítka [HOUR] nastavíte hodiny.
  - Opakovaným stisknutím tlačítka [MINUTE] nastavíte minuty.
- 3 Stisknutím tlačítka [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] potvrdíte čas budíku.

- 4 Stisknutím [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] vyberte požadovanou položku nebo nastavení a stiskněte [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Nastavte zdroj zvuku.  
Zdroj: BUZZ, FM  
Pokud je vybráno FM, zvolte jako zdroj zvuku přednastavenou stanici.
- Nastavte hlasitost (8 (minimum) až 16 (maximum))  
Budík začne znít s nízkou hlasitostí a postupně ji zvyšuje na předem nastavenou úroveň.  
(Nastavení hlasitosti pomocí [VOLUME –, +] neovlivní hlasitost budíku.)

Po dokončení nastavení budíku bude zapnut příslušný budík.

#### Kontrola nastavení budíku

Stiskněte [ALARM/–SET, 1] nebo [ALARM/–SET, 2], když je jednotka v pohotovostním režimu. (Zobrazí se čas a zdroj budíku spolu s hlasitostí budíku.)

#### ■ Zapnutí/vypnutí budíku

Budík bude znít v nastaveném čase každý den po dobu 59 minut.  
Budík můžete podle potřeby zapnout/vypnout.

(Pouze pokud je jednotka v pohotovostním režimu)

Stisknutím [ALARM/–SET, 1] nebo [ALARM/–SET, 2] zapnete/vypnete příslušný budík.

- Kontrolka příslušného budíku (“ $\odot_1$ ” nebo “ $\odot_2$ ”) bude zobrazena při jeho zapnutí.

(Pokračování na další straně)

## Vypnutí znějícího budíku

Stiskněte tlačítko [⏏/I] nebo stiskněte tlačítko příslušného budíku ([ALARM/–SET, 1] nebo [ALARM/–SET, 2]).

## Přepnutí znějícího budíku do režimu odložení

Stisknutím tlačítka [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] přepnete budík do režimu odložení.

- Jednotka se přepne do pohotovostního režimu a kontrolka příslušného budíku (“⊖<sub>1</sub>” nebo “⊖<sub>2</sub>”) bude pomalu blikat.
- Interval odložení je 5 minut.
- Zapnutí zařízení stisknutím [⏏/I] také vypne režim odložení.
- Budík funguje, když je zařízení zapnuto nebo v pohotovostním režimu.

## Časovač spánku

Časovač spánku zařízení po uplynutí nastavené doby vypne.

Opakovaným stisknutím tlačítka [SLEEP] vyberete nastavení (v minutách).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- Když je časovač spánku nastaven, zobrazí se “Zz”.
- Zrušíte výběrem možnosti “OFF”.
- Když je časovač spánku nastaven, stisknutím [SLEEP] můžete zkontrolovat zbývající čas.

## Jas displeje

Opakovaným stisknutím tlačítka [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] zvolíte požadovaný jas displeje (nízká, střední, vysoká).

- Jas displeje můžete měnit, když je jednotka zapnutá nebo v pohotovostním režimu.
- Nastavení jasu nemůžete měnit v režimu nastavení nebo pokud budík probíhá.

## Odstraňování závad

Než se obrátíte na servisní službu, proveďte následující kontroly. Pokud si nejste jistí s některými kontrolními body nebo když navržené řešení neodstraní problém, obraťte se na vašeho prodejce s žádostí o pokyny.

### Obnovení všech nastavení na tovární nastavení

Na nejméně 10 sekund stiskněte a podržte tlačítko [⏏/I].  
“-- --” se zobrazí na cca 2 sekundy.



- Nastavení se vrátí na výchozí nastavení od výrobce. Je nutné provést nastavení znovu.

## Obecné

### Zvuk je zkreslený nebo není produkován žádný zvuk.

- Nastavte hlasitost.
- Pokud je blízko kabelů adaptér střídavého proudu nebo zářivka, nesmí být v jejich blízkosti jiné spotřebiče ani kabely.

### Přístroj nefunguje.

- Mohlo být aktivováno jedno z bezpečnostních zařízení přístroje.
  - 1 Stisknutím tlačítka [⏏/I] přepněte zařízení do pohotovostního režimu.
    - Pokud se jednotka nevykne, odpojte přívodní kabel od elektrické zásuvky. Po asi 30 sekundách znovu připojte kabel do elektrické zásuvky. Pak počkejte přibližně 10 sekund.
  - 2 Zapnutí proveďte stisknutím tlačítka [⏏/I]. Pokud jednotku stále nejde používat, poraďte se s prodejcem.

## Rádio

Při poslechu rádiového vysílání je slyšet rušivé zvuky nebo šum.



- Zkontrolujte a nastavte anténu.
- Zkuste zachovat určitou vzdálenost mezi anténou a adaptérem střídavého proudu.
- Vypněte televizi nebo jiné audio přehrávače nebo je umístěte dále od tohoto zařízení.
- V případě rušení nenechávejte v blízkosti tohoto zařízení mobilní telefony.

## Údržba

Před údržbou odpojte adaptér střídavého proudu.

### ■ Očistěte zařízení měkkou, suchou látkou

- V případě velkého znečištění vyždímejte vlhký hadřík a utřete nečistoty a poté přejedte otřená místa suchým hadříkem.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte alkohol, ředidlo nebo benzín.
- Před použitím vlhčených ubrousků si pečlivě prostudujte pokyny k tomuto čisticímu prostředku.

### ■ Likvidace zařízení nebo jeho postoupení jinému majiteli

V zařízení mohou být uchovány informace uživatelského nastavení. Při vyřazení, likvidaci nebo postoupení zařízení jinému majiteli proveďte postup pro nastavení přednastavených hodnot z výrobního závodu za účelem vymazání uživatelských nastavení. (→ 64, "Obnovení všech nastavení na tovární nastavení")

## Technické údaje

### ■ OBECNÉ ÚDAJE

#### Zdroj napájení

**Adaptér střídavého proudu.**

**Vstup** AC 100 V až 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Výstup** DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

#### Hlavní zařízení

##### Zdroj napájení

**DC IN** DC 5 V, 1 A

**Spotřeba energie** 3 W

#### Spotřeba energie v pohotovostním režimu

(S nastavením jasu na střední úrovni)

Přibl. 0,8 W

#### Záložní baterie pro paměť

3 V (2×R6/LR6)

### Rozměry (š×v×h)

150 mm×89 mm×90 mm (včetně výčnělků)

### Hmotnost

**Bez baterií** Přibl. 0,42 kg

**S bateriemi** Přibl. 0,47 kg

### Rozsah provozních teplot

0 °C až +40 °C

### Provozní vlhkost

20% až 80% r.v. (bez kondenzace)

## ■ ZESILOVAČ

### Výstupní výkon

**Výstupní výkon RMS**

**Přední kanál**

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

## ■ TUNER

**Kapacita paměti**

10 stanic FM

### Frekvenční modulace (FM)

**Frekvenční rozsah**

87,50 MHz do 108,00 MHz (po 50 kHz)

## ■ ČÁST TÝKAJÍCÍ SE REPROSOUSTAVY

### Reproduktory

**Úplný rozsah**

5 cm kužel typu×1



- Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Hmotnost a rozměry jsou pouze přibližné.
- Celkové harmonické zkreslení je měřeno analyzárem digitálního spektra.

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

**Acerca de las descripciones en este manual de instrucciones**




- Las páginas de consulta se indican del siguiente modo "→ ○○".

## Contenidos

Precauciones de seguridad .....	67
Guía de referencia del control remoto ...	68
Baterías de respaldo de la memoria (no suministradas) .....	69
Preparación de la antena .....	69
Fuente de alimentación .....	69
Aparato encendido/en espera.....	70
Escuchar la radio FM.....	70
Ajustes de hora y alarma .....	71
Apagado automático .....	72
Brillo de la pantalla .....	72
Solución de problemas .....	72
Mantenimiento.....	73
Especificaciones.....	73

La marca que identifica el producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Los símbolos en este producto representan lo siguiente:

~	CA
==	CC
	Equipo de Clase II (La construcción del producto es de doble aislamiento.)
I	On (encendido)
	En espera
	Para uso en interiores solamente

### Declaración de Conformidad (DoC)

Por la presente, "*Panasonic Corporation*" declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.

Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos RE del servidor DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto con el representante autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15,  
22525 Hamburg, Alemania

### Eliminación de Aparatos Viejos

**Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.**



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

# Precauciones de seguridad

## AVISO

### Unidad

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
  - No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
  - Utilice los accesorios recomendados.
  - No saque las cubiertas.
  - No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.

### Adaptador de CA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - Inserte por completo el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA.

- No tire, doble o coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación.
- No manipule el enchufe con las manos mojadas.
- Agarre el cuerpo del enchufe del cable de alimentación al desconectar el enchufe.
- No use un enchufe del cable de alimentación o toma de CA dañado.
- El enchufe de conexión a la red eléctrica es el dispositivo de desconexión. Instale esta unidad de forma que el enchufe de conexión a la red eléctrica pueda desenchufarse de la toma de forma inmediata.

## ADVERTENCIA

### Unidad

- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.

### Evite el uso en las siguientes condiciones

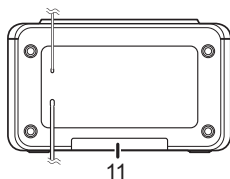
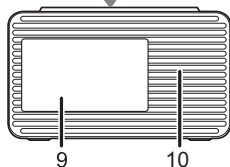
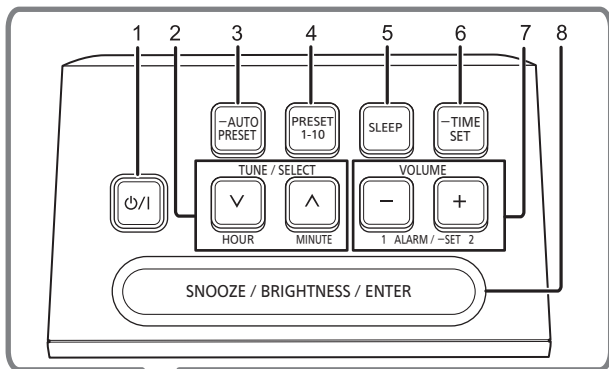
- Temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Sustitución de la batería con un tipo incorrecto.
- Eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.
- Temperatura extremadamente alta y/o presión del aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

### Pila

- No utilice baterías recargables.
- Existe un daño de explosión si la batería no se reemplaza correctamente. Reemplace sólo con el tipo recomendado por el fabricante.
- La mala manipulación de las baterías puede causar una pérdida de electrolito y puede causar un incendio.

- Retire las baterías si no piensa usar la unidad durante un período largo de tiempo o si la unidad se va alimentar exclusivamente con alimentación CA. Almacene en lugares oscuros y frescos.
- No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
- No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- No las desarme ni coloque en cortocircuito.
- No intente recargar baterías alcalinas o de manganeso.
- No utilice baterías si se ha pelado la cubierta.
- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- No utilice diferentes tipos de baterías al mismo tiempo.
- Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o distribuidores y pregunte por el método de eliminación correcto.

# Guía de referencia del control remoto

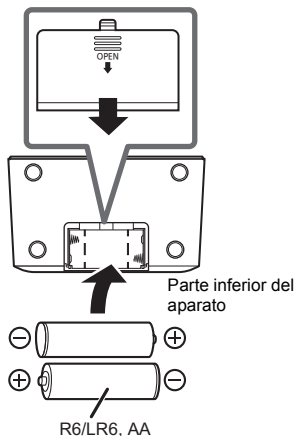


- 1 Interruptor de alimentación en espera/encendida (⏻/⏻)
- 2 Selecciona la frecuencia para la fuente de radio  
Selecciona el ajuste  
(Durante el modo de espera) Ajusta el ajuste de la hora y los minutos
- 3 Manténgalo pulsado para realizar la presintonización automática de emisoras FM.
- 4 Almacena o selecciona una emisora de radio presintonizada
- 5 Ajusta el temporizador de apagado
- 6 (Durante el modo de espera) Manténgalo pulsado para entrar en el modo de ajuste de la hora.
- 7 Ajusta el volumen (0 (mínimo) a 16 (máximo))  
(Durante el modo de espera)  
Compruebe los ajustes de alarma  
Encendido/apagado de la alarma
  - Manténgalo pulsado para entrar en el modo de ajuste de la alarma.
- 8 Repite la alarma  
Cambia el brillo de la pantalla  
Confirma el ajuste
- 9 Pantalla
- 10 Altavoz  
El altavoz no dispone de protección magnética. No coloque este aparato cerca de ordenadores u otros dispositivos magnéticos.
- 11 Compartimento de baterías

## Baterías de respaldo de la memoria (no suministradas)

Las baterías de respaldo de la memoria permiten que se conserven los ajustes del reloj durante la interrupción del suministro de energía. (Estas baterías no alimentan el aparato.)

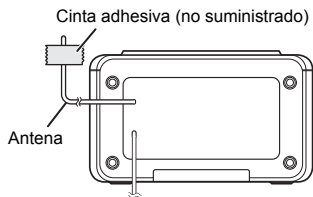
Utilice baterías alcalinas o de manganeso. Instale las baterías de manera que los polos (+ y -) se alineen con los del aparato.



- “” se iluminará en la pantalla si no hay ninguna batería insertada o cuando el nivel de la batería esté por debajo de su mínimo.
- Cuando las baterías tienen poca carga, “” parpadea en la pantalla. Reemplace las baterías por otras nuevas.
- No desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando reemplace las baterías.

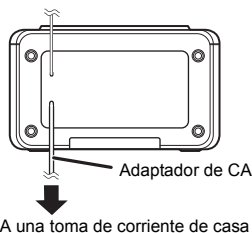
## Preparación de la antena

Pegue con cinta adhesiva la antena a una pared o columna en la posición que presente menor interferencia.



## Fuente de alimentación

Conecte el adaptador de CA firmemente a la toma de corriente de casa.



- La unidad se encuentra en condición de espera cuando el adaptador de CA está conectado. El circuito primario siempre está "activo" cuando el adaptador de CA está conectado a un tomacorriente eléctrico.

## Aparato encendido/ en espera

Pulse [⏻/|] para encender el aparato.

- El aparato entrará en el modo FM. (Se muestra la frecuencia FM actual.) Si no se realiza ninguna operación durante unos 10 segundos, la pantalla mostrará la hora.
- Pulse [⏻/|] de nuevo para cambiar el aparato al modo de espera.



- El aparato no se apaga completamente ni siquiera en estado de espera. Para ahorrar energía, si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que desconecte el enchufe de la toma de corriente y que extraiga las baterías. El aparato consume una pequeña cantidad de energía incluso en el estado de espera. (→ 73)
- En el modo de espera, se muestra la hora. (→ 71)

## Escuchar la radio FM

Puede predeterminar hasta 10 canales FM.

### Preparación

- Encienda el aparato.

### Presintonización automática de emisoras

Mantenga pulsado [– AUTO PRESET] por al menos 2 segundos.

- La presintonización automática comienza por la frecuencia más baja.
- El sintonizador comienza a predeterminar de manera ascendente todas las estaciones que pueda recibir en los canales.
- Para cancelar, pulse [TUNE / SELECT √, ^].

### Escucha de emisoras presintonizadas

Pulse [PRESET 1-10] repetidamente para seleccionar el número de canal deseado.

#### ■ Sintonización de una emisora

Mantenga pulsado [TUNE / SELECT √, ^] hasta que la frecuencia comience a cambiar rápidamente.

- La unidad detiene la sintonización cuando encuentra una emisora.



- Pulse [TUNE / SELECT √, ^] repetidamente para buscar la emisora deseada manualmente.

#### ■ Presintonización manual de emisoras

**1** Mientras escuchar una emisión de radio:

Mantenga pulsado [PRESET 1-10] durante al menos 2 segundos.

**2** Pulse [TUNE / SELECT √, ^] para seleccionar el número de canal predeterminado deseado y luego pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- La emisora que ocupa un canal se borra si otra emisora está configurada en ese canal.

# Ajustes de hora y alarma

## Hora

Este es un reloj de 24 horas.

(Solo cuando el aparato está en modo de espera)

- 1 Mantenga pulsado [– TIME SET] durante al menos 2 segundos.
- 2 Ajuste la hora. (Horas y minutos)
  - Pulse [HOUR] repetidamente para ajustar la hora.
  - Pulse [MINUTE] repetidamente para ajustar los minutos.
- 3 Pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Reinicie el reloj con regularidad para mantener la precisión.

## Alarma

Puede configurar dos alarmas con diferentes ajustes deseados.

### Preparación

- Asegúrese de que la hora esté ajustada.
- Para establecer FM como fuente de la alarma, asegúrese de presintonizar las emisoras deseadas en los canales FM.

(Solo cuando el aparato está en modo de espera)

- 1 Mantenga pulsado [ALARM/ –SET, 1] o [ALARM/ –SET, 2] durante al menos 2 segundos.
- 2 Ajuste la hora de la alarma.
  - Pulse [HOUR] repetidamente para ajustar la hora.
  - Pulse [MINUTE] repetidamente para ajustar los minutos.
- 3 Pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] para confirmar la hora de la alarma.

- 4 Pulse [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] para seleccionar el elemento o ajuste deseado y después pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Ajuste la fuente de audio.  
Fuente: BUZZ, FM  
Si está ajustado FM, seleccione una emisora presintonizada como fuente de audio.
- Ajuste el volumen (8 (mínimo) a 16 (máximo))  
La alarma comenzará con un volumen bajo que se incrementará gradualmente hasta alcanzar el nivel predeterminado.  
(El ajuste de volumen realizado con [VOLUME –, +] no afectará al volumen de la alarma.)

Después de completar la configuración de la alarma, se activará la alarma correspondiente.

### Para comprobar los ajustes de la alarma

Pulse [ALARM/ –SET, 1] o [ALARM/ –SET, 2] cuando el aparato esté en modo de espera. (Se mostrará la hora y la fuente de la alarma, seguidas del volumen de la alarma.)

### Activación/desactivación de la alarma

La alarma sonará a la hora establecida todos los días durante 59 minutos. Puede activar/desactivar la alarma como desee.

(Solo cuando el aparato está en modo de espera)

- Pulse [ALARM/ –SET, 1] o [ALARM/ –SET, 2] dos veces para activar/desactivar la alarma correspondiente.
- El indicador de alarma correspondiente (“ $\odot_1$ ” o “ $\odot_2$ ”) se mostrará cuando se active su alarma.

(Continúa en la siguiente página)

### Para detener la alarma que está sonando

Pulse [ $\text{⏏}$ /I] o pulse el botón de alarma correspondiente ([ALARM/–SET, 1] o [ALARM/–SET, 2]).

### Para repetir la alarma que está sonando

Pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] para poner la alarma en el modo de repetición.

- El aparato pasará al modo de espera y el indicador de alarma correspondiente (“ $\text{⏏}_1$ ” o “ $\text{⏏}_2$ ”) parpadeará lentamente.
- El intervalo de repetición es de 5 minutos.
- Pulsar [ $\text{⏏}$ /I] para encender el aparato también detendrá el modo de repetición de la alarma.
- La alarma funciona tanto en el modo de encendido como en el de espera.

## Apagado automático

El apagado automático puede apagar la unidad luego de un tiempo predeterminado.

Pulse [SLEEP] repetidamente para seleccionar el ajuste (en minutos).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- “Zz” se muestra cuando está ajustado el temporizador de apagado.
- Para cancelar, seleccione “OFF”.
- Pulsar [SLEEP] mientras el temporizador de apagado está ajustado le permite comprobar el tiempo restante.

## Brillo de la pantalla

Pulse [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] repetidamente para seleccionar el brillo de la pantalla deseado (bajo, medio, alto).

- Puede cambiar el brillo de la pantalla mientras el aparato está encendido o en modo de espera.
- No puede cambiar el brillo mientras esté en el modo de ajuste o cuando suena la alarma.

## Solución de problemas

Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la siguiente guía no solucionan el problema, consulte a su concesionario para recibir instrucciones.

### Para volver a la configuración de fábrica

Mantenga pulsado [ $\text{⏏}$ /I] durante al menos 10 segundos.

“-- --” aparece durante unos 2 segundos.



- Los ajustes vuelven a la configuración de fábrica. Es necesario establecer los ajustes de nuevo.

## General

### El sonido se distorsiona o no se escucha.

- Ajuste del volumen.
- Si el adaptador de CA o luz fluorescente se encuentra cerca de los cables, entonces mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables.

### La unidad no funciona.

- Puede que se haya activado uno de los dispositivos de seguridad de la unidad.
  - 1 Pulse [ $\text{⏏}$ /I] para cambiar el aparato al modo de espera.
    - Si el aparato no se apaga, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente de CA. Después de unos 30 segundos, vuelva a conectar el adaptador de CA a la toma de corriente de CA. Espere unos 10 segundos.
  - 2 Pulse [ $\text{⏏}$ /I] para encenderlo. Si el aparato sigue sin funcionar, consulte a su vendedor.

## Radio

Se oye la recepción estática o ruido mientras se escucha una emisión de radio.



- Compruebe y ajuste la antena.
- Intente mantener cierta distancia entre la antena y el adaptador de CA.
- Apague la televisión u otro reproductor de audio o sepárelo de este aparato.
- Mantenga este aparato alejado de teléfonos móviles si hay alguna interferencia.

## Mantenimiento

Desconecte el adaptador de CA de la toma eléctrica antes del mantenimiento.

### ■ Limpie esta unidad con un paño suave y seco

- Cuando esté muy sucio, humedezca un paño en agua para limpiar el aparato; a continuación limpie otra vez con un paño seco.
- No utilice alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que lo acompañan.

### ■ Para tirar o transferir esta unidad

Este aparato puede guardar información de la configuración del usuario. Si decide deshacerse de esta unidad ya sea eliminándola o transfiriéndola, siga los procedimientos para restablecer todos los ajustes de fábrica para así borrar la configuración del usuario. (→ 72, "Para volver a la configuración de fábrica")

## Especificaciones

### ■ GENERAL

#### Suministro de energía

##### Adaptador de CA

**Entrada** CA de 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Salida** CC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Unidad principal

##### Entrada del suministro de energía

**DC IN** CC 5 V, 1 A

**Consumo de energía** 3 W

##### Consumo de energía en modo de espera

(Con el brillo de la pantalla ajustado al nivel medio) Aprox. 0,8 W

##### Baterías de respaldo de la memoria

3 V (2×R6/LR6)

### Dimensiones (An×Al×Prof)

150 mm×89 mm×90 mm  
(incluyendo los salientes)

### Masa

**Sin baterías** Aprox. 0,42 kg

**Con baterías** Aprox. 0,47 kg

### Rango de temperatura de operación

0 °C a +40 °C

### Rango de humedad de operación

20 % a 80 % RH (sin condensación)

## ■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

### Potencia de salida

#### Potencia de salida RMS

##### Canal frontal

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

## ■ SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

**Reinicio de la memoria** 10 estaciones FM

### Frecuencia Modulada (FM)

#### Rango de frecuencia

87,50 MHz a 108,00 MHz (50 kHz paso)

## ■ SECCIÓN DEL ALTAVOZ

### Unidad de altavoz

**Rango completo** 5 cm Tipo cono×1



- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambio sin previo aviso.
- La masa y las dimensiones son aproximadas.
- La distorsión armónica total se mide por medio de un analizador digital del espectro.

Kiitos, että ostit tämän tuotteen.  
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen  
tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä  
käsikirja tulevaa tarvetta varten.

#### Tietoja kuvauksista näissä käyttöohjeissa

- Viitattavat sivut osoitetaan seuraavasti  
"→ 00".

## Sisällysluettelo

Varoimet turvallisuuden takaamiseksi.....	75
Ohjaimien pikaopas .....	76
Muistin varmuuskopioinnin paristot (ei toimitettu) .....	77
Antennin valmistelu .....	77
Virtalähde.....	77
Laite päällä/valmiustilassa.....	78
FM-radion kuuntelu.....	78
Ajan ja hälytyksen asetukset.....	79
Uniajastin.....	80
Näytön kirkkaus .....	80
Vianetsintä .....	80
Huolto.....	81
Tekniset tiedot.....	81

Tuotteen tunniste sijaitsee laitteen  
alapuolella.

Tässä tuotteessa olevat tunnukset  
tarkoittavat seuraavia:

~	Vaihtovirta (AC)
---	Tasavirta (DC)
☐	Luokan II laite (Tuotteen rakenne on kaksoiseristetty.)
I	Päällä
⏻	Valmiustila
🏠	Ainoastaan sisäkäyttöön

#### Vakuutus

##### vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic Corporation" vakuuttaa, että  
tämä tuote on yhdenmukainen direktiiviin  
2014/53/EU keskeisten vaatimusten sekä  
sen muiden merkityksellisten määräysten  
kanssa.

Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen  
DoC:n kopion RE-tuotteillemme DoC-  
palvelimelta:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Valtuutetun edustajan yhteystiedot:  
Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Saksa

#### Vanhojen laitteiden hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa,  
että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa  
yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusintointia tai kierrätystä varten  
vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.  
Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan  
arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia  
vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta  
vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen  
määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa  
sakkorangaistuksia.

# Varoimet turvallisuuden takaamiseksi

## VAROITUS

### Laite

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
  - Älä laita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakot.
  - Käytä suositeltuja lisävarusteita.
  - Älä poista suojuksia.
  - Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.

### Vaihtovirta-adaptteri

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Työnnä verkkovirtapistoke kunnollisesti pistorasiaan.
  - Älä vedä tai taivuta kaapelia tai aseta sen päälle painavia esineitä.
  - Älä käsittele pistoketta märillä käsillä.
  - Pidä kiinni verkkovirtapistokkeen rungosta, kun irrotat pistokkeen.
  - Älä käytä vahingoittunutta verkkovirtapistoketta tai pistorasiata.
- Pistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena. Asenna yksikkö siten, että pistoke voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta.

## VAARA

### Laite

- Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.

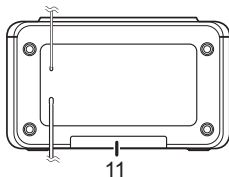
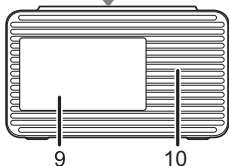
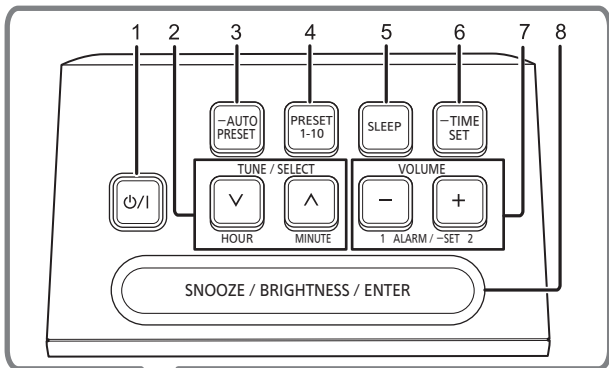
### Vältä käyttöä seuraavissa olosuhteissa

- Erittäin korkeat tai alhaiset lämpötilat käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
- Akun vaihtaminen virheelliseen tyyppiin.
- Akkujen heittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai niiden mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdysten.
- Erittäin korkea lämpötila ja/tai erittäin alhainen ilmanpaine voivat aiheuttaa räjähdysten tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamista.

### Paristo

- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.
- On olemassa räjähdysvaara, jos akkua ei vaihdeta oikein. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Paristojen väärä käsittely voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon sekä tulipalon.
  - Poista kaikki paristot, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan tai jos laitetta virroitetaan ainoastaan verkkovirralla. Varastoi viileään, pimeään paikkaan.
  - Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.
  - Älä jätä paristoa(paristoja) autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.
  - Älä pura osiin tai aiheuta oikosulkua.
  - Älä lataa uudelleen alkali- tai mangaaniparistoja.
  - Älä käytä paristoja, joiden suojakuori on rikkoutunut.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja samanaikaisesti.
- Kun hävität paristot, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään oikean hävitysmenetelmän selvittämiseksi.

# Ohjaimien pikaopas

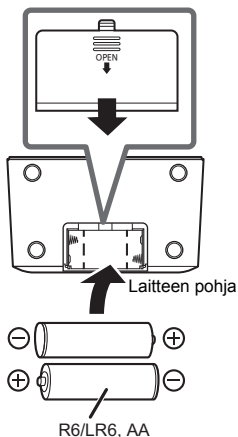




- 1 Valmiustila/päällä -kytkin (⏻/⏻)
- 2 Valitsee radiolähteen taajuus  
Valitsee asetuksen  
(Valmiustilan aikana) Säättää tuntien ja minuuttien asetuksen
- 3 Esiaseta FM-asetmat automaattisesti painamalla ja pitämällä painettuna.
- 4 Tallentaa tai valitsee esiasetetun radioaseman
- 5 Asettaa uniajastimen
- 6 (Valmiustilan aikana) Siirtyä ajan asetustilaan painamalla ja pitämällä painettuna.
- 7 Säättää äänenvoimakkuutta (0 (minimi) - 16 (maksimi))  
(Valmiustilan aikana)  
Tarkasta hälytyksen asetukset  
Kytke hälytys päälle/pois
  - Siirtyä hälytyksen asetustilaan painamalla ja pitämällä painettuna.
- 8 Hälytyksen torkkutoiminto  
Vaihtaa näytön kirkkauden  
Vahvistaa asetuksen
- 9 Näyttö
- 10 Kaiutin  
Kaiutinta ei ole magneettisuojattu.  
Älä aseta tätä laitetta lähelle tietokonetta tai muita magneettisia laitteita.
- 11 Paristokotelo

## Muistin varmuuskopioinnin paristot (ei toimitettu)

Muistin varmuuskopioinnin paristot säilyttävät kelloasetukset virransyötön katkoksen aikana. (Kyseiset paristot eivät virroita laitetta.)

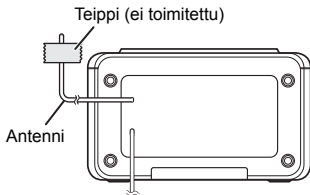
Käytä alkali- tai mangaaniparistoja. Asenna paristot niin, että navat (+ ja -) ovat kohdakkain laitteen vastaavien kanssa.



- “” syytyy näytölle, jos paristoa ei ole laitettu tai jos pariston varaustaso on minimin alapuolella.
- Kun paristojen varaustaso vähenee, “” vilkkuu näytöllä. Vaihda paristojen tilalle uudet vastaavat.
- Älä kytke laitetta irti virranlähteestä, kun vaihdat paristoja.

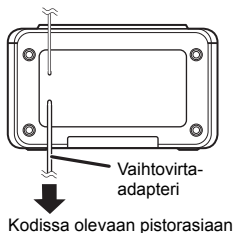
## Antennin valmistelu

Teippaa antenni seinään tai pylvääseen asentoon, jossa havaitaan vähiten häiriötä.



## Virtalähde

Kytke vaihtovirta-adaptteri tiukasti kodissa olevaan pistorasiaan.



- Yksikkö on valmiustilassa, kun vaihtovirta-adaptteri on kytketty. Ensiöpiiri on aina jännitteen alainen niin kauan kuin vaihtovirta-adaptteri on kytketty sähköpistorasiaan.

## Laite päällä/ valmiustilassa

Paina [ $\text{⏻}$ /I] kytkeäksesi laite päälle.

- Laite siirtyy FM-tilaan. (Näytetään nykyinen FM-taajuus.) Jos ei suoriteta mitään toimenpidettä noin 10 sekuntiin, näyttö osoittaa ajan.
- Paina [ $\text{⏻}$ /I] uudelleen kytkeäksesi laite valmiustilaan.



- Laitetta ei sammuteta kokonaan edes valmiustilaolosuhteissa. Virran säästämiseksi, jos et aio käyttää tätä laitetta pitkään aikaan, suosittelemme irrottamaan pääpistokkeen verkkopistorasiasta tai poistamaan paristot. Laite kuluttaa hieman virtaa myös valmiustilassa. (→ 81)
- Valmiustilassa näytetään aika. (→ 79)

## FM-radion kuuntelu

Voit esiasettaa jopa 10 FM-kanavaa.

### Valmistelu

- Kytke laite päälle.

### Asemien automaattinen esiasetus

Paina ja pidä painettuna [– AUTO PRESET] vähintään 2 sekuntia.

- Automaattinen esiasetus alkaa alhaisimmasta taajuudesta.
- Viritin aloittaa kaikkien vastaanotettavissa olevien asemien esiasetuksen kanaviin nousevassa järjestyksessä.
- Peruuta painamalla [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ].

### Esiasetettujen asemien kuuntelu

Painamalla [PRESET 1-10] toistuvasti valitse haluttu kanavan numero.

#### ■ Asemalle virittäminen

Paina ja pidä painettuna [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ], kunnes taajuus alkaa vaihtua nopeasti.

- Laite pysäyttää virityksen, kun se löytää aseman.



- Paina [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] toistuvasti etsiäksesi haluttu asema manuaalisesti.

#### ■ Asemien esiasettaminen manuaalisesti

1

Kuunneltaessa radiolähetystä:

Paina ja pidä painettuna [PRESET 1-10] vähintään 2 sekuntia.

2

Paina [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] valitaksesi halutun esiasetetun kanavan numero ja paina sitten [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Kanavaa käyttävä asema poistetaan, jos esiasetetaan uusi asema kyseiselle kanavalle.

# Ajan ja hälytyksen asetukset

## Aika

Tämä on 24-tuntinen kello.

(Ainoastaan, kun laite on valmiustilassa)

**1** Paina ja pidä painettuna [– TIME SET] vähintään 2 sekuntia.

**2** Aseta aika. (Tunteja ja minuitteja)

- Paina [HOUR] toistuvasti säätääksesi tunnit.
- Paina [MINUTE] toistuvasti säätääksesi minuutit.

**3** Paina [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Resetoi kello säännöllisin väliajoin, jotta säilytetään tarkka aika.

## Hälytys

Voit asettaa kaksi hälytystä erilaisilla halutuilla asetuksilla.

### Valmistelu

- Varmista, että aika on asetettu.
- Jos haluat asettaa FM:n hälytyslähdeksi, muista esiasettaa haluamasi asemat FM-kanaville.

(Ainoastaan, kun laite on valmiustilassa)

**1** Paina ja pidä painettuna [ALARM/–SET, 1] tai [ALARM/–SET, 2] vähintään 2 sekuntia.

**2** Aseta hälytyksen aika.

- Paina [HOUR] toistuvasti säätääksesi tunnit.
- Paina [MINUTE] toistuvasti säätääksesi minuutit.

**3** Paina [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] vahvistaaksesi hälytyksen ajan.

**4** Paina [TUNE / SELECT v, ^] valitaksesi haluttu kohta tai asetus ja paina sitten [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Aseta äänilähde.  
Lähde: BUZZ, FM  
Jos asetetaan FM, valitse esiasetettu asema äänilähdeksi.
- Aseta äänenvoimakkuus (8 (minimi) - 16 (maksimi))  
Hälytys käynnistyy alhaisella voimakkuudella ja lisääntyy vähitellen esiasetetulle tasolle. (Äänenvoimakkuuden säätö, joka on tehty käyttämällä kohtaa [VOLUME –, +], ei vaikuta hälytykseen.)

Kun olet suorittanut hälytyksen asetukset, vastaava hälytys kytketään päälle.

### Tarkasta hälytyksen asetukset

Paina [ALARM/–SET, 1] tai [ALARM/–SET, 2], kun laite on valmiustilassa. (Osoitetaan hälytysaika ja lähde sekä sitten hälytyksen äänenvoimakkuus.)

### ■ Hälytyksen päälle/pois päältä kytkentä

Hälytys kytketty päälle asetettuun aikaan joka päivä 59 minuutin ajaksi. Voit kytkeä hälytyksen päälle/pois päältä tarpeen mukaan.

(Ainoastaan, kun laite on valmiustilassa)

Paina [ALARM/–SET, 1] tai [ALARM/–SET, 2] kahdesti kytkeäksesi vastaavan hälytyksen päälle/pois.

- Vastaava hälytyksen osoitin (“⊙<sub>1</sub>” tai “⊙<sub>2</sub>”) näytetään, kun hälytys kytketään päälle.

(Jatkuu seuraavalle sivulle)

## Äänihälytyksen pysäyttäminen

Paina [ $\text{⏻}$ /I] tai paina vastaavan hälytyksen painiketta ([ALARM/–SET, 1] tai [ALARM/–SET, 2]).

## Äänihälytyksen torkkutoiminto

Paina [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] laittaaksesi hälytys torkkutoimintotilaan.

- Laite kytkeytyy valmiustilaan ja vastaavan hälytyksen osoitin (“ $\text{⊙}_1$ ” tai “ $\text{⊙}_2$ ”) vilkkuu hitaasti.
- Torkkutoiminnon väliäika on 5 minuuttia.
- Paina [ $\text{⏻}$ /I] kytkeäksesi laite päälle ja torkkutoiminto pysähtyy myös.
- Hälytys toimii sekä laite päällä että valmiustilassa.

## Uniajastin

Uniajastin voi sammuttaa laitteen asetetun ajan kuluttua.

Paina [SLEEP] toistuvasti valitaksesi asetuksen (minuuteissa).

– OFF, 30, 60, 90, 120

- “Zz” näytetään, kun asetetaan uniajastin.
- Peruuttaaksesi, valitse “OFF”.
- Painamalla [SLEEP] uniajastimen ollessa asetettuna, voit tarkastaa jäljellä olevan ajan.

## Näytön kirkkaus

Paina [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] toistuvasti valitaksesi halutun näytön kirkkauden (alhainen, keskitaso, korkea).

- Voit vaihtaa näytön kirkkautta laite päällä tai valmiustilassa.
- Et voi vaihtaa kirkkautta asetustilassa tai kun hälytys soi.

## Vianetsintä

Ennen huoltopalvelun pyytämistä suorita seuraavat tarkistukset. Jos sinulla on kysymyksiä joistain tarkistuskohdista tai mikäli seuraavan oppaan osoittamat ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, pyydä ohjeita jälleenmyyjältä.

### Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin

Paina ja pidä painettuna [ $\text{⏻}$ /I] vähintään 10 sekuntia.

“-- --” tulee näkyviin noin 2 sekuntia.



- Asetukset palautetaan tehdasasetuksiin. Sinun on suoritettava asetukset uudelleen.

## Yleistä

**Ääni on säröytynyt tai ei ääntä.**

- Säädä äänenvoimakkuutta.
- Jos johtojen lähellä on vaihtovirta-adaptteri tai loistevaloja, pidä silloin kaikki muut laitteet ja johdot kaukana kaapeleista.

**Laite ei toimi.**

- Yksi laitteen suojalaitteista on mahdollisesti kytkeyty päälle.
  - ① Paina [ $\text{⏻}$ /I] kytkeäksesi laite valmiustilaan.
    - Jos laite ei sammu, kytke irti vaihtovirta-adaptteri verkkopistorasiasta. Noin 30 sekunnin kuluttua, kytke vaihtovirta-adaptteri uudelleen verkkopistorasiaan. Odota sitten noin 10 sekuntia.
  - ② Paina [ $\text{⏻}$ /I] sen päälle kytkemiseksi. Jos laite ei vielääkään toimi, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## Radio

**Voidaan kuulla staattista tai kohisevaa vastaanottoa kuunneltaessa radiolähetystä.**



- Tarkasta ja säädä antenni.
- Pyri pitämään riittävä etäisyys antennin ja vaihtovirta-adapterin välillä.
- Kytke televisio tai muut soittimet pois päältä tai erota se tästä laitteesta.
- Pidä tämä laite kaukana matkapuhelimista, jos havaitaan häiriöitä.

## Huolto

Irrota vaihtovirta-adapteri pistorasiasta ennen huoltoa.

### ■ Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla kankaalla

- Kun lika on kovassa, purista kostea liina hyvin ja pyyhi lika pois. Lopuksi pyyhi kuivalla liinalla.
- Älä koskaan käytä alkoholia, liuottimia tai bensiiniä tämän laitteen puhdistukseen.
- Ennen kemiallisesti käsitellyn puhdistusliinan käyttöä lue huolellisesti liinan käyttöohjeet.

### ■ Laitteen hävittäminen tai luovuttaminen

Laitteessa saattaa olla käyttäjän asetustietoja. Jos luovut tästä laitteesta hävittämällä tai antamalla sen pois, toimi ohjeiden mukaisesti palauttaaksesi kaikki asetukset tehdasasetuksiin, jotta poistetaan käyttäjän asetukset. (→ 80, "Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin")

## Tekniset tiedot

### ■ YLEISTÄ

#### Virransyöttö

##### Vaihtovirta-adapteri

**Tulo** AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

**Lähtö** DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Päälaite

##### Virransyötön tulo

**DC IN** DC 5 V, 1 A

**Tehontarve** 3 W

##### Virrankulutus valmiustilassa

(Näytön kirkkaus keskitasolla asetettuna)  
Noin 0,8 W

##### Muistin varmuuskopioinnin paristot

3 V (2×R6/LR6)

**Mitat (L×K×S)** 150 mm×89 mm×90 mm  
(mukaan lukien ulkonemat)

### Paino

**Ilman paristoja** Noin 0,42 kg

**Paristojen kanssa** Noin 0,47 kg

**Käyttölämpötila-alue** 0 °C sitä +40 °C

### Sallittu kosteusalue

20 % sitä 80 % RH (ei tiivistymistä)

### ■ VAHVISTINOSASTO

#### Lähtöteho

##### RMS-lähtöteho

##### Etukanava

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10 % Harm. kok.särö

### ■ VIRITINOSASTO

**Esiasetettu muisti** 10 FM-asemaa

#### Taajuusmodulaatio (FM)

##### Taajuusalue

87,50 MHz sitä 108,00 MHz (askel 50 kHz)

### ■ KAIUTINOSASTO

#### Kaiutinyksikkö

**Täysi alue** 5 cm kartiotyyppinen ×1



- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.
- Paino ja mitat ovat likimääräisiä.
- Harmoninen kokonaissärö on mitattu digitaalisella spektrianalysaattorilla.

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet, og oppbevar håndboken for fremtidig bruk.

#### Om beskrivelser i disse bruksanvisningene




- Sider som det skal henvises til, vises som "→ ○○".

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforholdsregler .....	83
Kontroll-referanseguide .....	84
Reservebatterier for minne (følger ikke med) .....	85
Klargjøre antennen .....	85
Strømkilder .....	85
Enhet på/ventemodus.....	86
Lytte til FM radio .....	86
Innstilling av tid og alarm.....	87
Tidsstyrt hvilemodus.....	88
Skjermens lysstyrke .....	88
Feilsøking .....	88
Vedlikehold .....	89
Spesifikasjoner .....	89

Produkt-ID-merket finner du på bunnen enheten.

Symbolene på dette produktet representerer følgende:

~	AC
==	DC
	Klasse II-utstyr (produktet er dobbeltisolert.)
	On
	Ventemodus
	Kun til innendørs bruk

#### Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Corporation" erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontaktinformasjon autorisert representant:  
Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Panasonic Testing Centre, Winsbergring  
15, 22525 Hamburg, Tyskland

#### Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr

##### Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

# Sikkerhetsforholdsregler

## ADVARSEL

### Produkt

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk det anbefalte tilbehøret.
  - Fjern ikke deksler.
  - Reparer ikke denne enheten selv, overlatt service til kvalifisert servicepersonell.

### AC-adapter

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Sett støpselet helt inn i kontakten.
  - Ikke strekk, bøy eller plasser tunge gjenstander på kabelen.
  - Hånder ikke kontakten med våte hender.
  - Hold på kontakten når du trekker ut støpselet.
  - Bruk ikke en skadet kontakt eller sokkelutgang.
- Nettstøpselet er trukket ut fra denne enheten. Installer denne enheten slik at nettstøpselet umiddelbart kan trekkes fra stikkkontakten.

## FORSIKTIG

### Produkt

- Denne modulen kan motta radiostøy forårsaket av mobiltelefoner under bruk. Hvis slik støy forekommer, må du øke avstanden mellom denne modulen og mobiltelefonen.

### Unngå bruk under følgende forhold

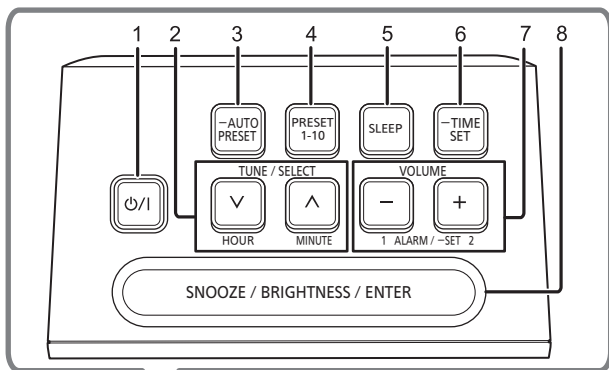
- Ekstremt høye eller lave temperaturer under bruk, oppbevaring eller transport.
- Utskiftning av batteri med feil type.
- Hvis batteriet kastes på ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller oppkutting av et batteri, som kan forårsake eksplosjon.
- Ekstremt høye temperaturer og/eller ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

### Batteri

- Ikke bruk oppladbare batterier.
- Fare for eksplosjon hvis batteriet blir feil skiftet ut. Bytt kun ut med den typen som anbefales av produsenten.

- Feil håndtering av batterier kan forårsake elektrolytt-lekkasje og medføre brann.
  - Ta ut batteriene hvis du ikke har tenkt å bruke enheten på en god stund, eller hvis enheten skal gå bare på AC-strøm. Oppbevar dem på et kjølig, mørkt sted.
  - Må ikke varmes opp eller utsettes for flamme.
  - La ikke batteri(er) ligge i en bil i direkte sollys i en lang periode med lukkede dører og vinduer.
  - Må ikke demonteres eller utsettes for kortslutning.
  - Prøv ikke å lade opp igjen alkaliske batterier eller manganbatterier.
  - Bruk ikke batterier hvis dekslet har blitt tatt av.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulik type samtidig.
- Når du kasserer batteriene, må du kontakte lokale myndigheter eller forhandleren og spørre dem om riktig kasseringsmetode.

# Kontroll-referenseguide



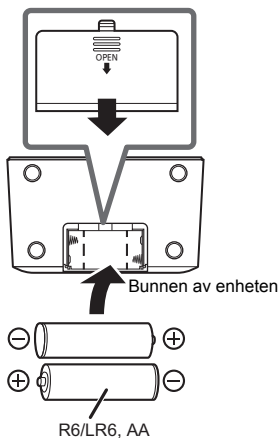
- 1 Ventemodus-/på-bryter (⏻/⏻)
- 2 Velger frekvensen for radiokilden  
Velger innstilling  
(I ventemodus) Stiller timer/minutter
- 3 Trykk og hold inne for å stille inn FM-stasjoner automatisk.
- 4 Lagrer eller velger forhåndsvalgt radiostasjon
- 5 Stiller inn tidsstyrt hvilemodus
- 6 (I ventemodus) Trykk og hold inne for å åpne modus for tidsinnstilling.
- 7 Justerer volumet (0 (minimum) til 16 (maks))  
(I ventemodus)  
Kontroller alarminnstillinger  
Slå alarm på/av
  - Trykk og hold inne for å åpne modus for alarminnstilling.
- 8 Slurrer alarmen  
Endrer lysstyrken på skjermen  
Bekrefter innstilling
- 9 Skjerm
- 10 Høytaler  
Høytaleren er ikke magnetisk skjermet. Ikke plasser denne enheten i nærheten av PC-er eller annet magnetisk utstyr.
- 11 Batterirom



## Reservebatterier for minne (følger ikke med)

Reservebatteriene for minne sørger for at klokkeinnstillingene beholdes ved et strømbrudd. (Disse batteriene kan ikke drive enheten.)

Bruk alkaliske batterier eller manganbatterier.

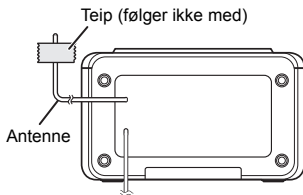
Installer batteriene slik at polene (+ og -) stemmer med dem som er på enheten.



- “” vises på skjermen hvis det ikke er noe batteri satt inn, eller hvis batterinivået er under minimum.
- Når batteriene er svake, blinker “” på skjermen. Da må du skifte batterier.
- Ikke koble enheten fra strømmen under utskifting av batterier.

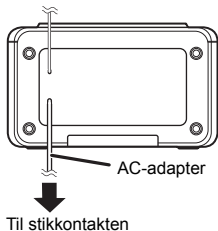
## Klargjøre antennen

Teip antennen til en vegg eller en søyle på et sted med minst mulig interferens.



## Strømkilder

Koble AC-adapteren godt til stikkontakten.



- Enheten er i ventemodus når AC-adapteren er tilkoblet. Hovedkretsen er alltid strømførende så lenge AC-adapteren er koblet til et strømuttak.

## Enhet på/ ventemodus

Trykk på [⏻/⏮] for å slå på enheten.

- Enheten går inn i FM-modus. (Den næværende FM-frekvensen vises.) Hvis det ikke gjøres noe på 10 sekunder, vil klokkeslettet vises på skjermen.
- Trykk på [⏻/⏮] igjen for å slå enheten over i ventemodus.



- Enheten er ikke slått helt av selv i ventemodus. For å beskytte energien, anbefaler vi å trekke ut støpselet fra stikkkontakten eller fjerne batteriene hvis enheten ikke skal brukes over lengre tid. Enheten bruker en liten mengde strøm selv i ventemodus. (→ 89)
- I ventemodus vises klokkeslettet. (→ 87)

## Lytte til FM radio

Du kan forhåndsvelge opptil 10 FM-kanaler.

### Forberedelse

- Slå enheten på.

### Forhåndsvelge stasjoner automatisk

Trykk på og hold inne [– AUTO PRESET] i minst 2 sekunder.

- Automatisk forhåndsinnstilling begynner med den laveste frekvensen.
- Radioen begynner å forhåndsinnstille alle tilgjengelige stasjoner i stigende kanalrekkefølge.
- For å avbryte trykker du på [TUNE / SELECT √, ^].

### Lytte til forhåndsinnstilte stasjoner

Trykk gjentatte ganger på [PRESET 1-10] for å velge ønsket kanalnummer.

#### ■ Velge en stasjon

Trykk på og hold inne [TUNE / SELECT √, ^] til frekvensen begynner å endre seg raskt.

- Innstillingen stopper når enheten finner en stasjon.



- Trykk gjentatte ganger på [TUNE / SELECT √, ^] for å søke etter ønsket stasjon manuelt.

#### ■ Forhåndsinnstille stasjoner manuelt

1

Når du hører på en radiosending:

Trykk på og hold inne [PRESET 1-10] i minst 2 sekunder.

2

Trykk på [TUNE / SELECT √, ^] for å velge ønsket forhåndsinnstilt kanalnummer, og trykk deretter på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Forhåndsinnstilte stasjoner slettes dersom en ny stasjon stilles inn på den aktuelle kanalen.

# Innstilling av tid og alarm

## Tid

Dette er en 24-timers klokke.

(Bare når enheten er i ventemodus)

- 1 Trykk på og hold inne [–TIME SET] i minst 2 sekunder.
- 2 Still klokken. (timer og minutter)
  - Trykk gjentatte ganger på [HOUR] for å stille timene.
  - Trykk gjentatte ganger på [MINUTE] for å stille minuttene.
- 3 Trykk [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].



- Still klokken jevnlig, slik at du vet at den viser riktig tid.

## Alarm

Du kan stille inn to ulike alarmer.

### Forberedelse

- Sørg for at klokken/dataen er stilt inn.
- For å angi FM som alarmkilde må du først ha forhåndsinnstilt de ønskede stasjonene på FM-kanalene.

(Bare når enheten er i ventemodus)

- 1 Trykk på og hold inne [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] i minst 2 sekunder.
- 2 Still inn alarmer.
  - Trykk gjentatte ganger på [HOUR] for å stille timene.
  - Trykk gjentatte ganger på [MINUTE] for å stille minuttene.
- 3 Trykk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] for å bekrefte alarmtidspunktet.

- 4 Trykk på [TUNE / SELECT  $\vee$ ,  $\wedge$ ] for å velge ønsket punkt eller innstilling, og trykk deretter på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER].

- Angi lydkilden.  
Kilde: BUZZ, FM  
Hvis FM er valgt, angir du en forhåndsvalgt stasjon som lydkilde.
- Still volumet (8 (minimum) til 16 (maks))  
Alarmer starter med lavt volum og øker så gradvis til det forhåndsinnstilte nivået.  
(Volumjustering som gjøres med [VOLUME –, +], påvirker ikke volumet på alarmer.)

Etter at alarminnstillingen er fullført, vil den aktuelle alarmer være slått på.

### Slik kontrollerer du alarminnstillingene

Trykk på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] mens enheten er i ventemodus. (Tidspunktet og kilden for alarmer vil vises, etterfulgt av alarmvolumet.)

### ■ Slå på/av alarmer

Alarmer vil lyde hver dag i 59 minutter på det angitte klokkeslettet.  
Du kan slå på/av alarmer etter ønske.

(Bare når enheten er i ventemodus)

- Trykk på [ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2] for å slå den aktuelle alarmer på/av.
- Den aktuelle alarmindikatoren (“ $\odot_1$ ” eller “ $\odot_2$ ”) vises når alarmer er slått på.

(Fortsetter på neste side)

## For å stoppe alarmen

Trykk på [⏻/⏮] eller på den aktuelle alarmknappen ([ALARM/–SET, 1] eller [ALARM/–SET, 2]).

## For å slumre alarmen

Trykk på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] for å slumre alarmen.

- Enheten går over i ventemodus, og den aktuelle alarmindikatoren (“⊖<sub>1</sub>” eller “⊖<sub>2</sub>”) blinker sakte.
- Slumreintervallet er 5 minutter.
- Trykk på [⏻/⏮] for å slå på enheten, noe som også avbryter slumremodus.
- Alarmen fungerer både når enheten er på og i ventemodus.

## Tidsstyrt hvilemodus

Den tidsstyrte hvilemodusen slår av enheten etter en angitt tid.

Trykk gjentatte ganger på [SLEEP] for å velge innstilling (i minutter).  
– OFF, 30, 60, 90, 120

- “Zz” er vist når ingenting annet enn tidsstyrt hvilemodus er valgt.
- For å avbryte, velg “OFF”.
- Hvis man trykker [SLEEP] mens tidsstyrt hvilemodus er satt kan man sjekke hvor lang tid som er igjen.

## Skjermens lysstyrke

Trykk gjentatte ganger på [SNOOZE / BRIGHTNESS / ENTER] for å velge ønsket lysstyrke på skjermen (lavt, middels, høyt).

- Du kan endre skjermens lysstyrke mens enheten er på eller i ventemodus.
- Du kan ikke endre skjermens lysstyrke i innstillingsmodus eller når alarmen lyder.

## Feilsøking

Før du bestiller service, må du gjennomføre følgende kontroller. Hvis du er usikker på noen av kontrollpunktene, eller hvis løsningene som vises i den følgende guiden ikke løser problemet, må du kontakte forhandleren for instruksjoner.

### Tilbakestill alle innstillinger til fabrikkinnstillinger

Trykk på og hold inne [⏻/⏮] i minst 10 sekunder.

“-- --” vises i ca. 2 sekunder.



- Innstillingene blir tilbakestilt til fabrikkinnstillinger. Det er nødvendig å angi innstillingene på nytt.

## Generelt

### Lyden er forvrengt eller det er ingen lyd.

- Reguler lydstyrken.
- Hvis AC-adapteren eller et lysrør befinner seg i nærheten av kablene, må andre apparater og ledninger holdes unna kablene.

### Enheten virker ikke.

- En av enhetens sikkerhetsinnretninger kan ha blitt aktivert.
  - ① Trykk på [⏻/⏮] for å slå enheten over i ventemodus.
    - Hvis enheten ikke slår seg av, kobler du AC-adapteren fra strømuttaket. Etter ca. 30 sekunder kobler du AC-adapteren til strømuttaket igjen. Vent deretter i ca. ti sekunder.
  - ② Trykk på [⏻/⏮] for å slå den på. Hvis enheten fortsatt ikke virker, kontakt forhandleren.

## Radio

### Statisk eller støyende mottak mens du hører på en radiosending.



- Sjekk og juster antennen.
- Prøv å holde en viss avstand mellom antennen og AC-adapteren.
- Skru av TV eller andre audioavspillere eller hold dem atskilt fra denne enheten.
- Hold enheten unna mobiltelefoner hvis det er interferens.

## Vedlikehold

Koble AC-adapteren fra strømuttaket før det skal utføres vedlikehold.

### ■ Rengjør denne enheten med en tørr, myk klut

- Når det er vanskelig smuss, vri en våt klut godt for å tørke av smuss, og tørk deretter det med en tørr klut.
- Bruk aldri alkohol, malingsfortynnere eller bensin for å rense denne enheten.
- Før du bruker en kjemisk behandlet klut, les nøye gjennom klutens instruksjoner.

### ■ Ved avhending eller overføring av denne enheten

Enheten kan beholde brukerinnstillingene. Hvis du kvitter deg med denne enheten enten ved avhending eller overføring, så følg prosedyren for å tilbakestille alle innstillingene til fabrikkinnstillingene slik at brukerinnstillingene slettes. (→ 88, "Tilbakestiller alle innstillinger til fabrikkinnstillinger")

## Spesifikasjoner

### ■ GENERELT

#### Strømforsyning

##### AC-adapter

##### Inngang

AC 100 V til 240 V, 50/60 Hz, 0,3 A

##### Utgang

DC 5,0 V, 1,0 A, 5,0 W

##### Hovedenhet

##### Strøminngang

##### DC IN

DC 5 V, 1 A

##### Strømforbruk

3 W

##### Strømforbruk i ventemodus

(Med skjermens lysstyrke stilt til middels nivå)  
Ca. 0,8 W

##### Reservebatterier for minne

3 V (2×R6/LR6)

### Mål (B×H×D)

150 mm×89 mm×90 mm  
(medregnet utspring)

### Vekt

#### Uten batterier

Ca. 0,42 kg

#### Med batterier

Ca. 0,47 kg

### Driftstemperatur

0 °C til +40 °C

### Luftfuktighet under drift

20% RH til 80% RH (ingen kondensering)

### ■ FORSTERKERDEL

#### Utgangseffekt

#### RMS Utgangseffekt

#### Frontkanal

1 W Mono (8 Ω), 1 kHz, 10% THD

### ■ TUNERDEL

#### Forhåndsinnstilt minne

FM 10 stasjoner

#### Frekvensmodulasjon (FM)

#### Frekvensområde

87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trinn)

### ■ HØYTTALERDEL

#### Høyttalerenhet

#### Full range

5 cm konustype ×1



- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.
- Vekt og dimensjoner er omtrentlige.
- Total harmonisk forvrengning er målt av en digital spektrumanalysator.

## Ελληνικά

### Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)

Η "Panasonic Corporation" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι συμμορφωμένο προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα RE προϊόντα μας από τον DoC server μας:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο

Αντιπροσωπώ μας:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

## Lietuviškai

### Atitikties deklaracija (AD)

Bendrovė "Panasonic Corporation" patvirtina, kad šis gaminys atitinka direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.

Mūsų RE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Jgaliotojo atstovo adresas:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Vokietija.

## Slovensko

### Izjava o skladnosti (DoC)

"Panasonic Corporation" v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih RE s strežnika DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Naslov pooblaščenega predstavnika:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Nemčija

## Slovensky

### Vyhlasenie o zhode (DoC)

"Panasonic Corporation" týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše RE výrobky z nášho servera DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt na splnomocneného zástupcu:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Nemecko

## Eesti keel

### Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab "Panasonic Corporation", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Kliendid saavad koopia meie RE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Võtke ühendust volitatud esindajaga:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

## Latviski

### Atbilstības deklarācija (DoC)

Ar šo "Panasonic Corporation" paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un pārējiem Direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu RE izstrādājumos no mūsu DoC servera:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Vācijā

## Български

### Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото "Panasonic Corporation" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Потребителите могат да свалят копия от оригиналните DoC към нашите продукти от типа RE от сървъра, на който се съхраняват DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Свържете се с нашия упълномощен представител:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Германия

## Român

### Declarație de Conformitate (DoC)

"Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre RE de la adresa noastră DoC din Internet:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contactați Reprezentantul Autorizat:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

## Magyar

### Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a „Panasonic Corporation” kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 2014/53/EU Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.

A vásárlók letölthetik az RE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

A hivatalos képviselő elérhetősége:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

## Hrvatski

### Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime „Panasonic Corporation” izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše RE proizvode s našeg DoC poslužitelja:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Adresa ovlaštenog predstavnika:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

## Türkçe

### Uygunluk Beyanı (DoC)

"Panasonic Corporation" bu belge ile bu ürünün 2014/53/EU Direkti'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Müşterilerimiz RE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Yetkili Temsilci ile temasa geçin:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

## Português

### Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, a "Panasonic Corporation" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE.

Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto com um Representante Autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

**Infolinia (Polska):**

**801 003 532** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej  
**22 295 37 27** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

**Produkt Panasonic**

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie

[www.panasonic.pl](http://www.panasonic.pl)

lub pod numerami telefonów:

**801 003 532** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

**22 295 37 27** - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

**Dystrybucja w Polsce**

Panasonic Marketing Europe GmbH

(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

Oddział w Polsce

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Manufactured by:

Panasonic Corporation

Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

---

**Panasonic Corporation**

Web Site: <http://www.panasonic.com>

Ge Fr It Du Da Sw

Po Cz Sp Fi No



© Panasonic Corporation 2020

77-20RC80000001

TQBJ2234

F0720YM0